

Funcționare, piese

Pulverizatoare fără aer electrice



X020252RO

Rev. C

Pentru pulverizarea portabilă fără aer a vopselelor și finisajelor arhitecturale. Numai pentru uz profesional.

Nu este aprobat pentru utilizare în locații (clasificate) periculoase sau cu atmosferă explozivă.

Modelele 395, 450, 470:

Presiune maximă de lucru 3300 psi (22,8 MPa, 228 bari)

Consultați pagina 4 pentru informații suplimentare despre modele.



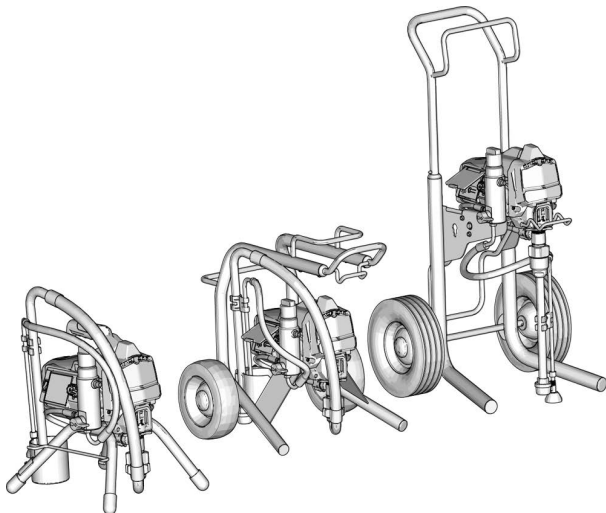
Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți toate avertizările și instrucțiunile din acest manual și din manualele aferente înainte de a folosi echipamentul. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corespunzătoare a echipamentului. Păstrați aceste instrucțiuni.



Informații medicale importante

Citiți cardul medical de avertizare furnizat împreună cu pistolul. Acesta furnizează medicului informații despre tratarea leziunilor prin injecție. Este recomandat să îl aveți la dumneavoastră atunci când utilizați echipamentul.



t03389a

Cuprins

Manuale traduse	3
Modele	4
Manuale asociate	4
Simboluri de siguranță	5
Avertizări generale	6
Identificarea componentelor	10
Modele cu stand	10
Modele cu cărucior Lo	11
Modele cu cărucior Hi	12
Împământarea	13
Cabluri de extensie	13
Bene	13
Procedura de depresurizare	15
Siguranța declanșatorului	16
Instalarea	17
Pornirea	21
Funcționarea	23
Montarea duzei de pulverizare	23
Pulverizare aliniată	24
Pulverizarea	24
Curățarea duzelor înfundate	25
Curățarea	26
Afișaj digital	30
Întreținerea	37
Reciclarea și eliminarea	38
Expirarea duratei de viață a produsului	38
Remedierea problemelor	39
Probleme mecanice/flux de lichid	39
Probleme electrice	41
Piese pulverizatoarelor Stand 395/450/470	43
Piese pulverizatoarelor cu cărucior Lo 395/450	44
Piese pulverizatoarelor cu cărucior Hi 395/450	45
Filtru	46
Motor	47
Ansamblul carcasei laterale	48
Listă de piese pentru modelele 395/450	49
Scheme de conexiuni	50
120 V	50
240 V/110 V UK	51
Specificații tehnice	52
Declarația 65 pentru California	53
Garanția standard Graco	54

Manuale traduse

Versiunile digitale ale manualelor traduse pentru acest produs pot fi găsite online pe pagina www.graco.com/395450manual, sau scanând codul QR indicat în secțiunea de mai jos - **Legătură către limbile disponibile**. Traducerile disponibile și numerele respective ale manualelor Graco sunt enumerate aici pentru referință.

Bulgară	X020252BG	Letonă	X020252LV
Cehă	X020252CS	Lituaniană	X020252LT
Chineză	X020252ZH	Maghiară	X020252HU
Coreeană	X020252KO	Norvegiană	X020252NO
Croată	X020252HR	Olandeză	X020252NL
Daneză	X020252DA	Poloneză	X020252PL
Engleză	X020252EN	Portugheză	X020252PT
Estonă	X020252ET	Română	X020252RO
Finlandeză	X020252FI	Slovacă	X020252SK
Franceză	X020252FR	Slovenă	X020252SL
Germană	X020252DE	Spaniolă	X020252ES
Greacă	X020252EL	Suedeză	X020252SV
Italiană	X020252IT	Turcă	X020252TR
Japoneză	X020252JA		







Legătură către limbile disponibile

Pentru a identifica online manualele traduse, scanați codul QR și identificați manualul corespunzător pe pagina web care apare.



www.graco.com/395450manual

Modele

	VAC	Model	Stand 	Cărucior Lo 	Cărucior Hi 
	120 SUA	Ultra® 395	25F503	25F504	25F505
		Ultra 450	25F506	25F507	25F508
		Ultimate™ 395	826313	826314	826315
		Ultimate 450	826316	826317	826318
	230 CEE 7/7	Ultra 395	25F512		25F513
		Ultra 450	25F515		25F516
		Ultra 470	25F526		
	230 Asia/ANZ	Ultra 395	25F522		
		Ultra 450	25F523		
	100 Japonia/Taiwan	Ultra 395	25F521		







Manuale asociate

Găsiți manualele în limba engleză și toate traduceri disponibile la www.graco.com.

Manual în limba engleză	Descriere
3A6285	Pistol – Contractor PC
334599	Pompă

Simboluri de siguranță

Următoarele simboluri privind siguranța apar peste tot în acest manual și pe etichetele de avertizare. Citiți tabelul de mai jos și înțelegeți semnificația fiecărui simbol.

Simbol	Semnificație
	Pericol de șoc electric
	Pericol de prindere
	Pericol la utilizarea incorectă a echipamentului
	Pericol de incendiu și de explozie
	Pericol cauzat de piesele în mișcare
	Pericol de injectare a pielii
	Pericol de injectare a pielii
	Pericol de stropire
	Pericol cauzat de lichide și vapori toxici

Simbol	Semnificație
	Nu puneți mâinile sau alte părți ale corpului în apropierea evacuării lichidului
	Nu puneți mâna în fața duzei de pulverizare
	Nu încercați să opriți scurgerile cu mâna, cu corpul, cu mănuși sau cu o cârpă
	Eliminați sursele de aprindere
	Respectați procedura de depresurizare
	Echipament cu împământare
	Citiți manualul
	Aerisiți zona de lucru
	Purtați echipament de protecție individuală



Simbol de avertizare de siguranță

Acest simbol indică: Atenție! Fiți atenți! Căutați acest simbol peste tot în manual deoarece indică mesaje importante privind siguranța.

Avertizări generale

Următoarele avertismente se aplică în cadrul întregului manual. Citiți, înțelegeți și respectați avertismentele înainte de a utiliza acest echipament. Nerespectarea acestor avertismente poate duce la vătămări grave.

AVERTISMENT

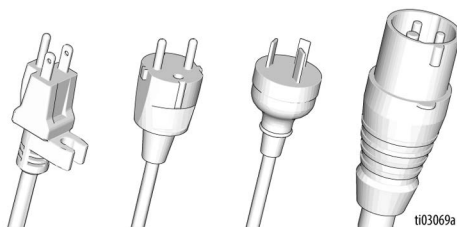


ÎMPĂMÂNTAREA

Acest produs trebuie împământat. În cazul unui scurtcircuit, împământarea reduce riscul de șoc electric prin intermediul unui fir de descărcare pentru curentul electric. Acest produs este prevăzut cu un cablu cu un fir de împământare și un ștecăr cu împământare corespunzătoare. Ștecărul trebuie conectat într-o priză montată și împământată corespunzător în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

- Montarea necorespunzătoare a ștecărului cu împământare poate avea drept rezultat un risc de șoc electric.
- Acest produs este menit pentru utilizarea cu un circuit cu tensiune nominală de 110 V, 120 V sau 230 V și are un ștecăr similar cu cel din imaginea de mai jos.

120 V S.U.A. 230 V 230 V ANZ 110 V UK



- Conectați produsul doar la o priză cu aceeași configurație ca a ștecărului.
- Nu modificați ștecărul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, apelați la un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare.
- Nu utilizați un adaptor 3-la-2 pentru acest produs.
- Când este necesară repararea sau înlocuirea cablului sau ștecărului, nu conectați firul de împământare la terminalul de tensiune.
- Firul cu izolație și suprafață exterioară verde, cu sau fără dungi galbene, este firul de împământare.
- Apelați la un electrician sau un tehnician de service calificat pentru a verifica dacă instrucțiunile privind împământarea sunt înțelese complet sau dacă există dubii cu privire la împământarea corespunzătoare a produsului.

Cabluri de extensie:

- Utilizați doar un cablu de extensie cu 3 fire, cu un ștecăr cu împământare și cu un receptacul care acceptă ștecărul produsului.
- Prolungitorul nu trebuie să fie deteriorat.
- Dacă este necesar un prelungitor, utilizați unul de minim 12 AWG (2,5 mm²) pentru a transporta curentul necesar produsului. Un cablu cu dimensiune insuficientă poate avea ca rezultat o cădere de tensiune în linie și pierderea puterii sau supraîncălzire.

! AVERTISMENT



PERICOL DE INCENDIU ȘI DE EXPLOZIE

Vaporii inflamabili, ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea, aflați în zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile:



- Nu pulverizați materiale inflamabile sau combustibile lângă flăcări deschise sau surse de aprindere, cum ar fi țigările, motoarele și echipamentele electrice.
- Circulația vopselei sau solventului prin echipament poate avea ca efect crearea de electricitate statică. Energia electrostatică creează risc de incendiu sau explozie în prezența vaporilor de vopsea sau solvent. Toate componentele sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul furtunului, pistolul de pulverizare și obiectele din zona de pulverizare vor fi împământate corespunzător pentru protecție împotriva descărcării statice și a scânteilor. Utilizați furtunurile conductoare sau cu împământare Graco pentru pulverizatoare de vopsea airless de înaltă presiune.
- Verificați dacă toate containerele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcarea statică. Nu utilizați căptușeli pentru benă, decât dacă sunt antistatice sau conductive.
- Conectați la o priză împământată și utilizați prelungitoare împământate. Nu folosiți un adaptor 3-la-2.
- Nu utilizați o vopsea sau un solvent care să conțină hidrocarburi halogenate.
- Nu pulverizați lichide inflamabile sau combustibile în spații închise.
- Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare. Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.
- Pulverizatorul generează scânteii. Păstrați ansamblul pompei dintr-o zonă bine ventilată, la cel puțin 20 ft. (6,1 m) de zona de pulverizare când pulverizați, clătiți, curățați sau efectuați lucrări de service. Nu pulverizați pe ansamblul pompei.
- Nu fumați în zona de pulverizare și nu pulverizați când există scânteii sau flacără.
- Nu acționați comutatoare electrice, motoare sau alte produse producătoare de scânteii în zona de pulverizare.
- Nu conectați și nu deconectați cablurile de alimentare dacă există vapori inflamabili.
- **Opriti funcționarea imediat** dacă apar scânteii sau dacă simțiți un șoc. Nu utilizați echipamentul până nu identificați și corectați problema.
- Zona trebuie să fie curată și degajată de recipiente pentru vopsele, solvenți, cârpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți conținutul vopselelor și al solvenților pulverizați. Citiți toate fișele cu date de securitate (FDS) care însoțesc vopselele și solvenții, precum și etichetele de pe recipientele respective. Respectați instrucțiunile producătorului privind siguranța lucrului cu respectivele vopsele și solvenți.
- Păstrați în zona de lucru un extingtor în stare de funcționare.



PERICOL DE ȘOC ELECTRIC

Acest echipament trebuie împământat. Împământarea, instalarea sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului pot cauza șoc electric.



- Opriti și deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări la echipament.
- Conectați doar la prize electrice împământate.
- Utilizați doar cabluri de extensie cu 3 fire.
- Asigurați-vă că știfturile de împământare sunt intacte pe cablurile de alimentare și prelungitoare.
- Nu expuneți la ploaie. Depozitați în spații închise.
- Pentru înlocuirea unui cablu de alimentare deteriorat, apălați exclusiv la un centru de service autorizat.

AVERTISMENT



PERICOL DE INJECTARE PRIN PIELE

Pulverizările la presiune ridicată pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave. În caz de injectare, **apelați imediat la tratament chirurgical.**



- Nu îndreptați niciodată pistolul spre o persoană sau spre un animal și nu pulverizați spre acestea.
- Feriți mâinile și alte părți ale corpului de jetul pulverizat. De exemplu, nu încercați să opriți o scurgere apărută cu vreo parte a corpului.
- Folosiți întotdeauna apărătoarea pentru duza de pulverizare. Nu pulverizați fără ca apărătoarea pentru duza de pulverizare să fie montată.
- Utilizați numai duze de pulverizare Graco.
- Curățați și schimbați cu atenție duzele de pulverizare. Dacă duza de pulverizare se înfundă în timpul pulverizării, urmați **Procedura de depresiurizare**, pagina 15, pentru oprirea echipamentului și eliminarea presiunii captive înainte de a scoate duza pentru curățare.
- Echipamentul păstrează presiunea după oprire. Nu lăsați unitatea sub tensiune sau sub presiune atunci când nu este supravegheată. Respectați **Procedura de depresiurizare**, pagina 15, când echipamentul nu este supravegheat sau când nu este utilizat și înainte de efectuarea lucrărilor de service, de curățare sau când demontați componente.
- Verificați dacă furtunurile și piesele prezintă semne de deteriorare. Înlocuiți orice furtunuri sau piese deteriorate.
- Acest sistem este capabil să producă 3300 psi (228 bari, 22,8 MPa). Folosiți componente sau accesorii de schimb Graco care să fie omologate pentru minim 3300 psi (228 bari, 22,8 MPa).
- Puneți întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare atunci când nu pulverizați. Verificați dacă siguranța declanșatorului funcționează corect.
- Verificați ca toate racordurile să fie bine fixate înainte de a pune în funcțiune pulverizatorul.
- Trebuie să știți cum să opriți unitatea și cum să depresiurizați rapid. Trebuie să cunoașteți comenzile foarte bine.








PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI

Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă.

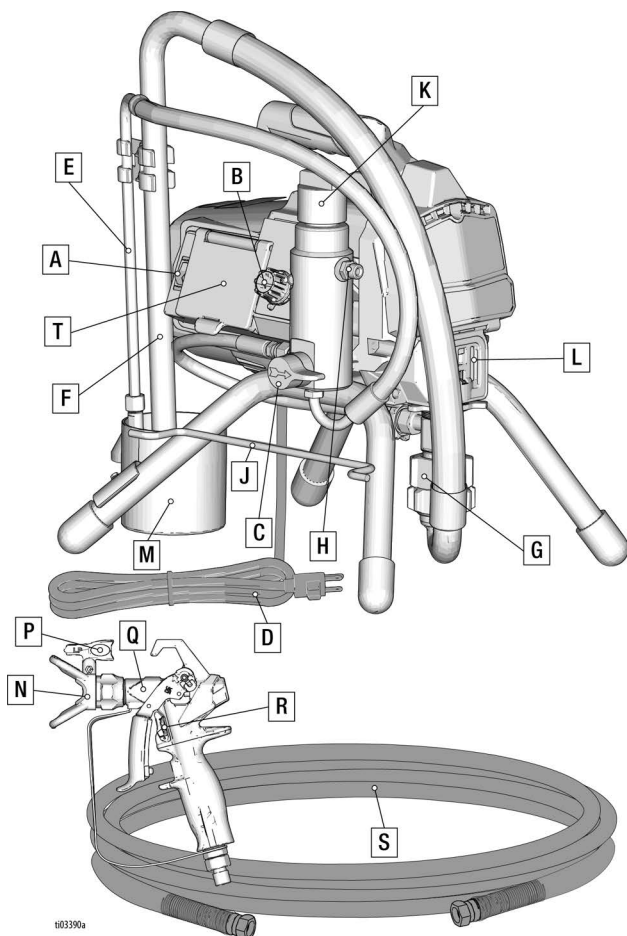
- Purtați întotdeauna mănuși adecvate, protecție pentru ochi și aparat sau mască pentru respirație atunci când vopsiți.
- Nu puneți în funcțiune și nu pulverizați când sunt copii în apropiere. Țineți întotdeauna copiii la distanță de echipament.
- Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați-vă un echilibru stabil în orice moment.
- Rămâneți în alertă și atent la ceea ce faceți.
- Nu folosiți unitatea dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor sau a alcoolului.
- Nu torsionați și nu îndoți excesiv furtunul.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni mai mari decât cele specificate de Graco.
- Nu folosiți furtunul pentru a trage sau ridica echipamentul.
- Nu pulverizați cu un furtun mai scurt de 7,60 m (25 ft.).
- Nu modificați echipamentul. Modificările pot anula aprobările organismelor de reglementare și pot crea pericole pentru siguranță.
- Asigurați-vă că toate echipamentele au capacitățile nominale necesare și că sunt aprobate pentru mediul în care le utilizați.

! AVERTISMENT

	<p>PERICOL CAUZAT DE COMPONENTELE DIN ALUMINIU PRESURIZATE</p> <p>Folosirea lichidelor incompatibile cu aluminiul în echipamente presurizate poate provoca reacții chimice severe și deteriorarea echipamentului. Nerespectarea acestei avertizări poate conduce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nu folosiți 1,1,1-tricloroetan, clorură de metilen sau alți solvenți pe bază de hidrocarburi hydrogenate, nici soluții care conțin astfel de solvenți. Nu utilizați înălbitor pe bază de clor. Multe alte lichide pot conține substanțe care reacționează cu aluminiul. Contactați furnizorul de substanțe de lucru pentru informații despre compatibilitate.
 	<p>PERICOL CAUZAT DE PIESELE ÎN MIȘCARE</p> <p>Piesele în mișcare pot ciupi, tăia sau amputa degete sau alte părți ale corpului.</p> <ul style="list-style-type: none"> Păstrați distanța față de piesele aflate în mișcare. Nu utilizați echipamentul fără apărătorile de protecție sau capace. Echipamentul poate porni brusc. Înainte de verificare, mutare sau realizarea activităților de service, urmați Procedura de depresurizare și deconectați toate sursele de alimentare.
	<p>PERICOL CAUZAT DE LICHIDE SAU VAPORI TOXICI</p> <p>Lichidele sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau decesul dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea ori dacă sunt respirate sau înghițite.</p> <ul style="list-style-type: none"> Citiți Fișa cu date de securitate (FDS) pentru a afla ce pericole prezintă lichidele pe care le folosiți. Depozitați lichidele periculoase în recipiente corespunzătoare și eliminați-le conform normativelor în vigoare.
	<p>ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ</p> <p>Purtați echipamente de protecție corespunzătoare când vă aflați în zona de lucru pentru a preveni rănirea gravă, inclusiv rănirea la nivelul ochilor, pierderea auzului, inhalarea de aburi toxici și arsurile. Acest echipament include, însă nu este limitat la:</p> <ul style="list-style-type: none"> Echipamente de protecție pentru ochi și pentru auz. Aparate de respirație, îmbrăcăminte de protecție și mănuși, după recomandările producătorului substanțelor de lucru și solvenților.

Identificarea componentelor

Modele cu stand

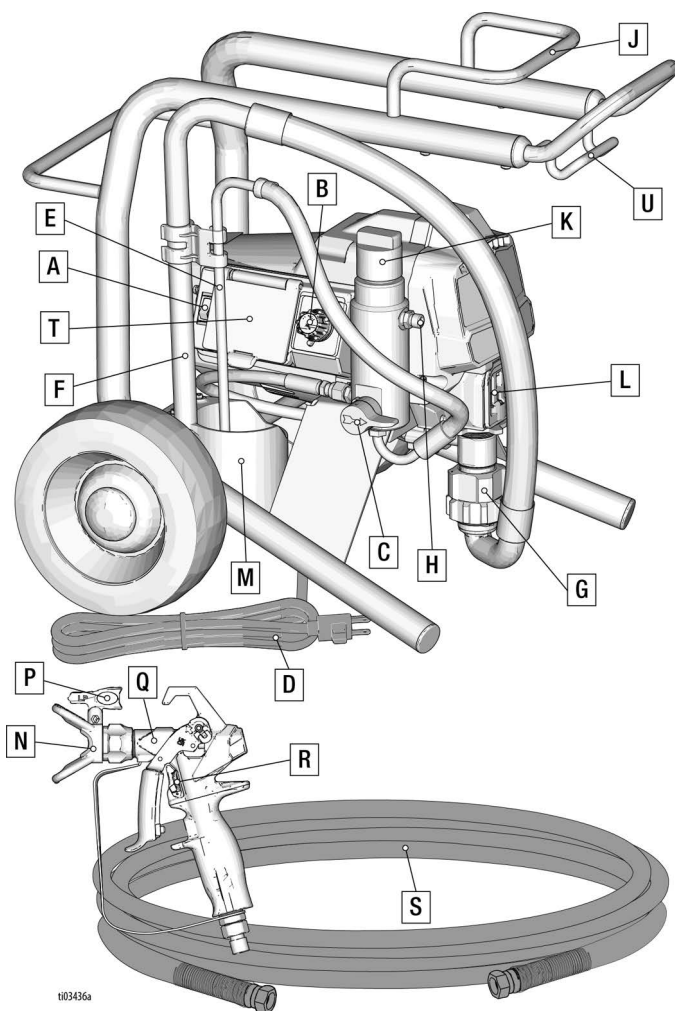


003390a

A	Comutator pornit/oprit
B	Controlul presiunii
C	Supapă de amorsare
D	Cablu de alimentare
E	Tub de scurgere
F	Admisie lichid
G	Pompă
H	Evacuare lichid
J	Rolă pentru cablu de alimentare
K	Acces la filtrul pulverizatorului

L	Apărătoare degete/Punct de umplere TSL
M	Garnitură de picurare
N	Apărătoare pentru duză
P	Duză de pulverizare
Q	Pistol
R	Siguranța declanșatorului
S	Furtun airless
T	Afișaj (modele 450/470)
	Etichetă cu modelul/seria (nu apare în figură, se află pe baza unității.)

Modele cu cărucior Lo



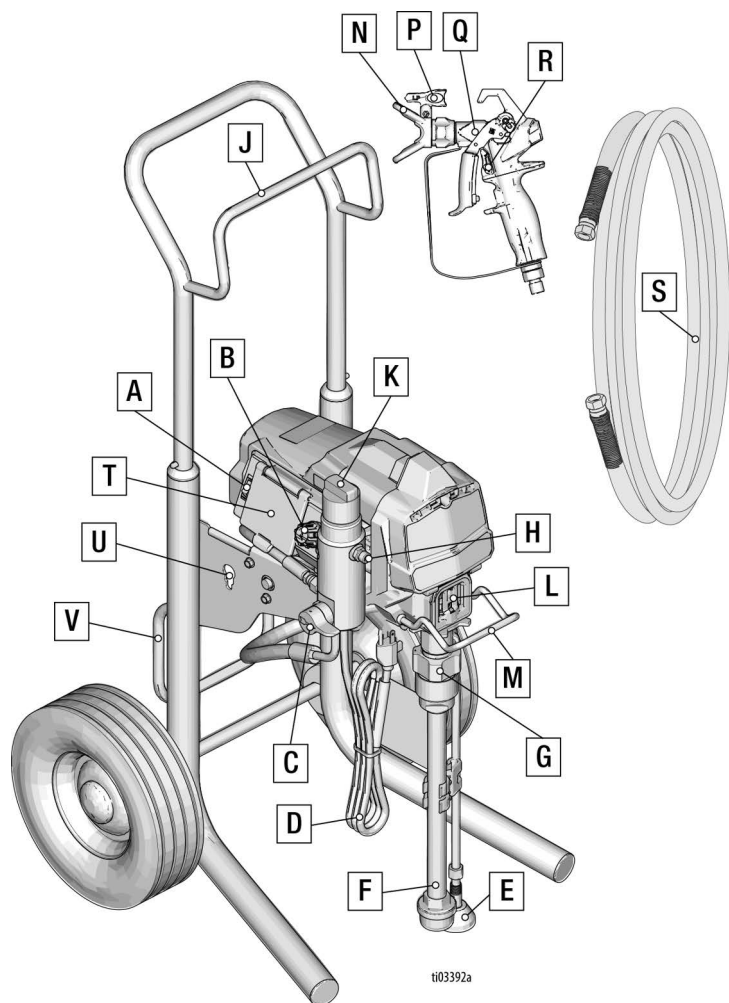
1103436a

A	Comutator pornit/oprit
B	Controlul presiunii
C	Supapă de amorsare
D	Cablu de alimentare
E	Tub de scurgere
F	Admisie lichid
G	Pompă
H	Evacuare lichid
J	Agățătoare pentru furtun
K	Acces la filtrul pulverizatorului

L	Apărătoare degete/Punct de umplere TSL
M	Garnitură de picurare
N	Apărătoare pentru duză
P	Duză de pulverizare
Q	Pistol
R	Siguranța declanșatorului
S	Furtun airless
T	Afișaj (modele 450/470)
U	Cârlig pentru benă
	Etichetă cu modelul/seria (nu apare în figură, se află pe baza unității.)

Identificarea componentelor

Modele cu cărucior Hi



ti03392a

A	Comutator pornit/oprit
B	Controlul presiunii
C	Supapă de amorsare
D	Cablu de alimentare
E	Tub de scurgere
F	Admisie lichid
G	Pompă
H	Evacuare lichid
J	Agățătoare pentru furtun
K	Acces la filtrul pulverizatorului
L	Apărătoare degete/Punct de umplere TSL

M	Cârlig pentru benă
N	Apărătoare pentru duză
P	Duză de pulverizare
Q	Pistol
R	Siguranța declanșatorului
S	Furtun airless
T	Afișaj (modele 450/470)
U	Instrument de reglare a tijei
V	Suport tip cric
	Etichetă cu modelul/seria (nu apare în figură, se află pe baza unității.)

Împământarea



Echipamentul trebuie împământat pentru a reduce riscul de formare a scânteilor statice și de șoc electric. Generarea de scântei electrice sau statice poate cauza aprinderea sau explozia vaporilor. Împământarea necorespunzătoare poate cauza șoc electric. Împământarea corectă asigură un fir de descărcare pentru curentul electric.

Acest pulverizator este prevăzut cu un cablu de alimentare care are un cablu de împământare și un ștecăr cu împământare corespunzătoare.

Ștecărul trebuie conectat într-o priză montată și împământată corespunzător în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

Nu modificați ștecărul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, apălați la un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare.

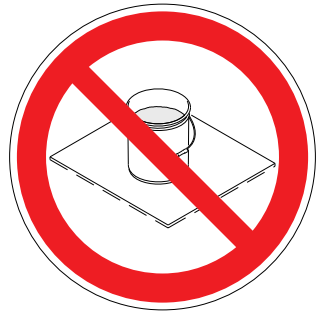
Cabluri de extensie

Utilizați un prelungitor cu un contact de împământare nedeteriorat. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați un cablu cu 3 fire, de minim 12 AWG (2,5 mm²).

OBSERVAȚIE: Grosimea mai mică sau cablurile de extensie mai lungi pot reduce performanța pulverizatorului.

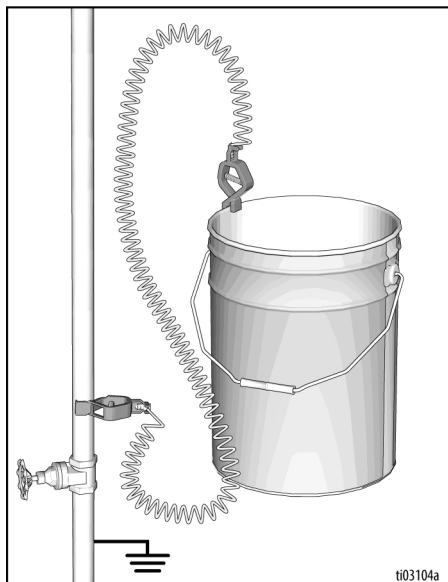
Bene

Solvenți și lichide pe bază de ulei: respectați codul local. Utilizați doar bene metalice bune conducătoare, plasate pe o suprafață împământată, precum betonul. Nu plasați găleata pe o suprafață neconducătoare, precum hârtia sau cartonul, care întrerupe continuitatea împământării.

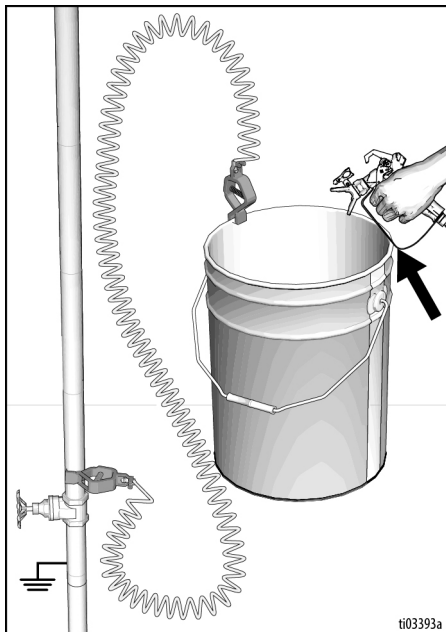


Împământarea

Împământați întotdeauna benele metalice: conectați un cablu de împământare la benă. Prindeți un capăt de benă, iar celălalt capăt de o împământare funcțională, cum ar fi o conductă metalică de apă.



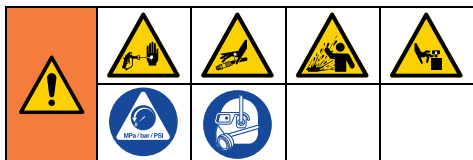
Pentru a menține continuitatea împământării când curățați sau depresurizați pulverizatorul: țineți o piesă metalică a pistolului de pulverizare în contact ferm cu latura unui recipient metalic împământat, apoi declanșați pistolul.



Procedura de depresurizare

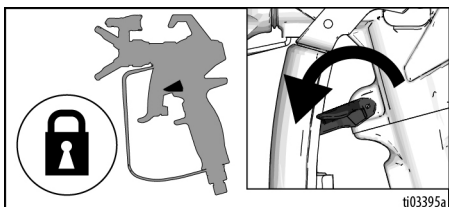


Respectați procedura de depresurizare de fiecare dată când vedeți acest simbol.

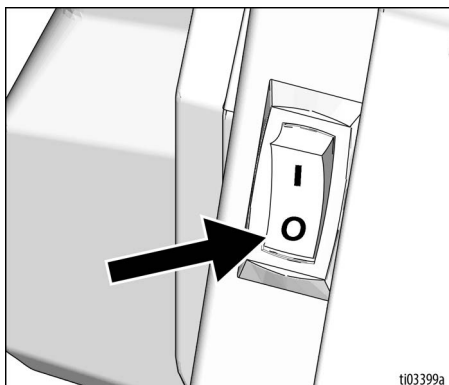


Acest echipament rămâne sub presiune până când presiunea este eliberată manual. Pentru a contribui la prevenirea vătămării grave din cauza lichidului sub presiune, precum injectarea pielii din cauza stropilor de lichid și din cauza pieselor în mișcare, respectați Procedura de depresurizare când încetați pulverizarea și înainte de curățarea, verificarea echipamentului sau de efectuarea de lucrări de service la echipament.

1. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.



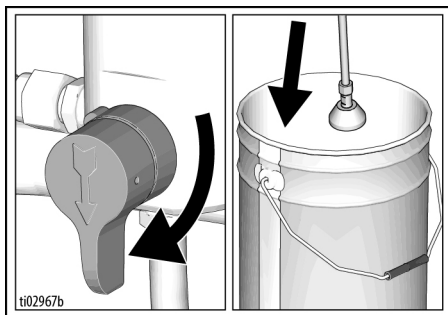
2. Treceți comutatorul pornire/oprire în poziția **OPRIRE**. Așteptați 60 secunde pentru disiparea energiei.



3. Reglați comanda presiunii la valoarea cea mai mică.

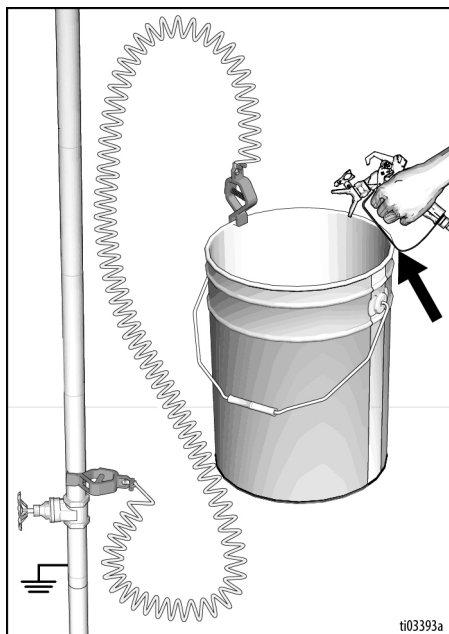


4. Plasați tubul de scurgere într-o benă. Rotiți valva de amorsare în poziția de amorsare. Lăsați supapa de amorsare în jos (în poziția de amorsare) până când sunteți pregătit(ă) să pulverizați din nou.



Procedura de depresurizare

5. Țineți ferm o parte metalică a pistolului pe o benă metalică împământată. Decuplați siguranța declanșatorului și declanșați pistolul pentru a efectua depresurizarea.



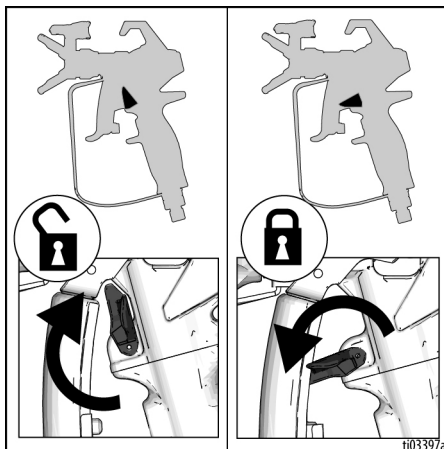
6. Cuplați siguranța pârgăhiei de declanșare.
7. Dacă suspectați că duza de pulverizare sau furtunul este înfundat sau că presiunea nu a fost eliberată complet:
- Folosind o cheie, slăbiți **FOARTE ÎNCET** piulița de fixare a apărătoarei pentru duză sau cuplajul capătului furtunului pentru a depresuriza treptat.
 - Folosind o cheie, slăbiți complet piulița sau cuplajul.
 - Eliberați blocajul din duză sau din furtun.

Siguranța declanșatorului

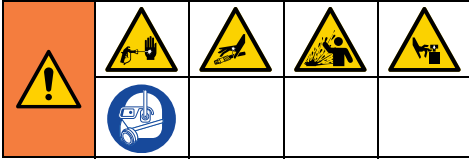


Pentru a preveni vătămarea când pistolul nu este folosit, activați întotdeauna siguranța declanșatorului pistolului când pulverizatorul este oprit sau lăsat nesupraveheat.

La oprirea pulverizării, cuplați siguranța declanșatorului pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului, manual sau din cauza căderii sau lovirii.

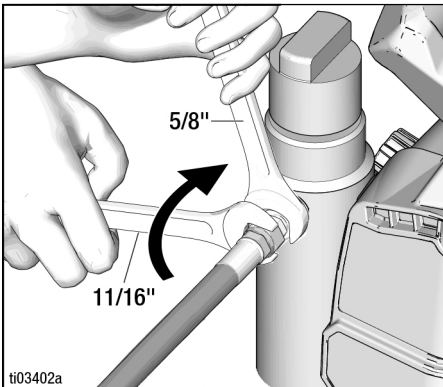


Instalarea

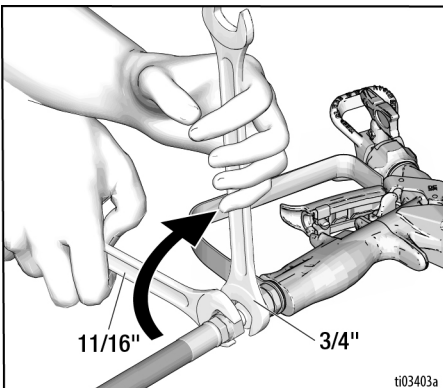


La dezambalarea pulverizatorului pentru prima dată sau după depozitarea pe termen lung, efectuați procedura de instalare. Îndepărtați bușonul pentru perioada transportului din evacuarea lichidului când efectuați prima setare. Pulverizatorul este echipat cu Pump Armor™ în sistem.

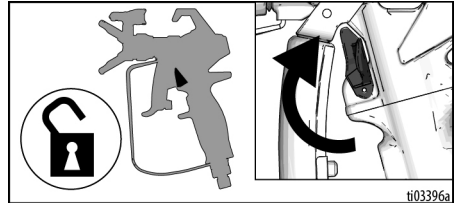
1. Conectați furtunul airless Graco la evacuarea pentru lichid. Folosiți două chei pentru a-l strânge bine.



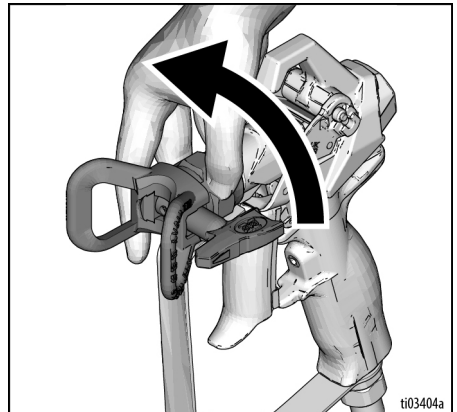
2. Conectați celălalt capăt al furtunului la pistol.



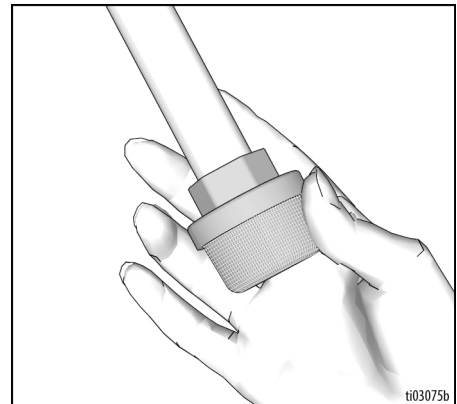
3. Folosiți două chei pentru a-l strânge bine.
4. Cuplați siguranța declanșatorului.



5. Scoateți protecția duzei.



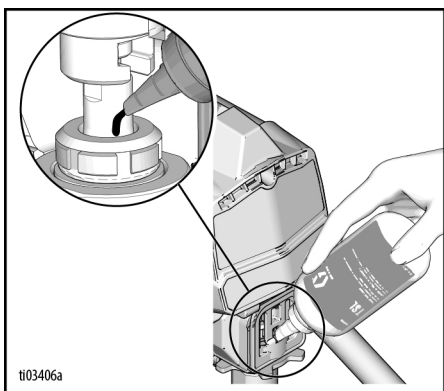
6. După depozitarea pe termen lung, verificați să nu existe blocaje și reziduuri în filtrul de admisie.



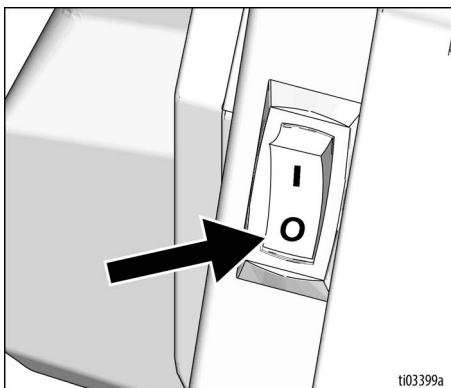
Instalarea

7. Umpleți presetupa de la intrare cu lichid Throat Seal Liquid™ (TSL) pentru a preveni uzura prematură a acesteia. Faceți acest lucru zilnic sau de fiecare dată când pulverizați.

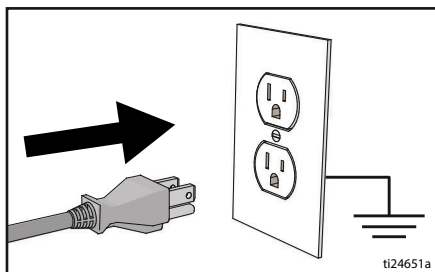
- a. Plasați duza recipientului TSL în deschiderea centrală din partea de sus a grilei, în partea din față a pulverizatorului.
- b. Strângeți recipientul pentru a doza suficient TSL pentru a umple spațiul dintre tija pompei și garnitura presetupei.



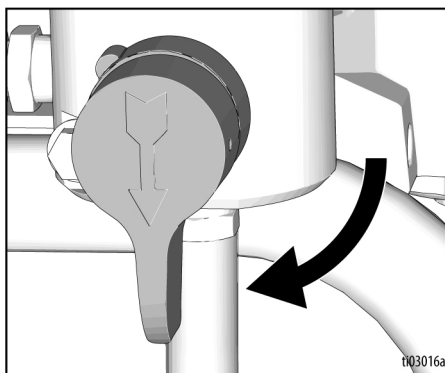
8. Comutatorul PORNIT/OPRIT trebuie să fie în poziția **OPRIT**, iar butonul pentru controlul presiunii este la valoarea cea mai mică.



9. Introduceți cablul de alimentare într-o priză electrică împământată corespunzător.

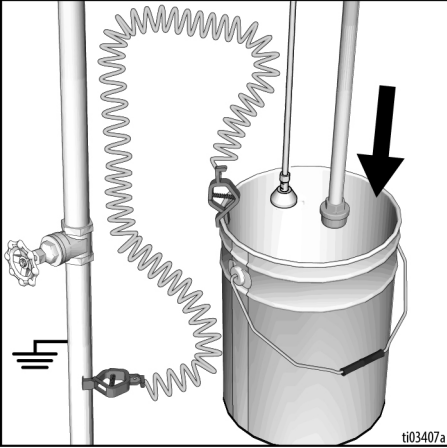


10. Rotiți valva de amorsare în poziția de amorsare.

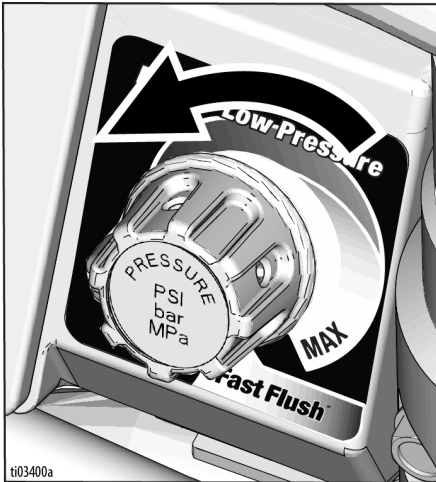


11. Așezați tubul de admisie și tubul de scurgere în bena metalică împământată, umplută parțial cu lichid. Consultați secțiunea **Împământarea**, pagina 13.

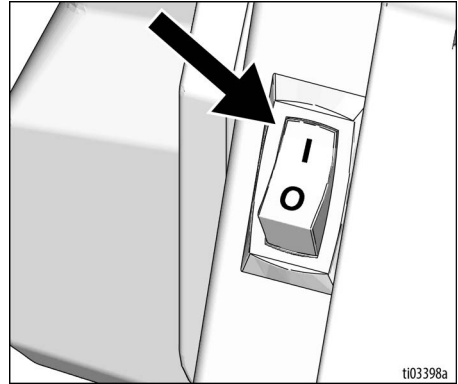
OBSERVAȚIE: Verificați compatibilitatea lichidului de spălare cu materialul care urmează a fi pulverizat. Poate fi necesară o a doua clătire cu un lichid compatibil. Apă pentru vopsele pe bază de latex sau lichid compatibil pentru vopsele pe bază de ulei.



12. Reglați comanda presiunii la valoarea cea mai mică.



13. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.

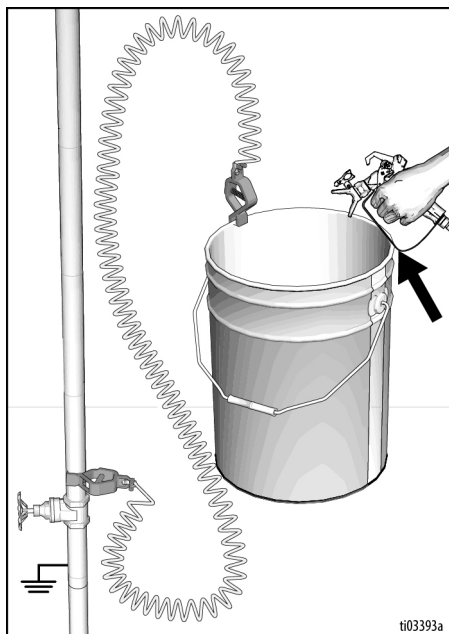


14. Creșteți presiunea cu 1/2 de tură pentru a porni motorul. Permiteți lichidului să clătească furtunul de amorsare timp de un minut.

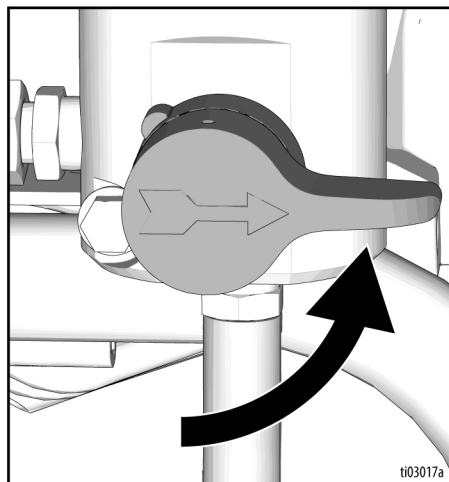


Instalarea

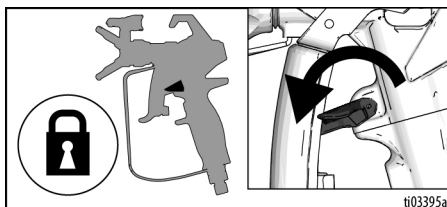
15. Țineți ferm o parte metalică a pistolului pe o benă metalică împământată. Decuplați siguranța declanșatorului și declanșați pistolul.



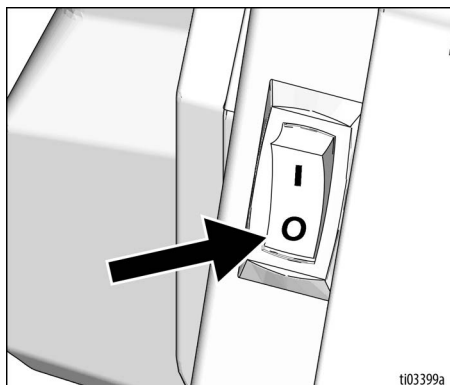
16. În timp ce țineți apăsat declanșatorul pistolului, amplasați supapa de amorsare orizontal în poziția de pulverizare. Clățiți până când se realizează curățarea.



17. Eliberați declanșatorul și cuplați blocajul acestuia.

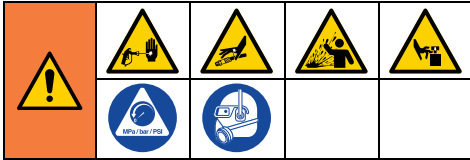


18. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.

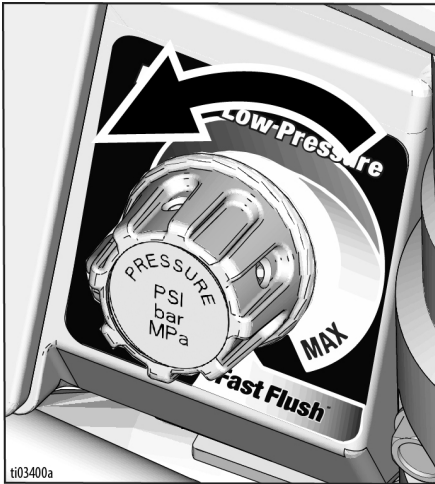


19. Dacă lichidul de spălare inițial nu este compatibil cu vopseaua pentru pulverizat se impune a doua spălare. Repetați pașii 11-18.
20. Pulverizatorul este acum pregătit pentru pornire și pulverizare.

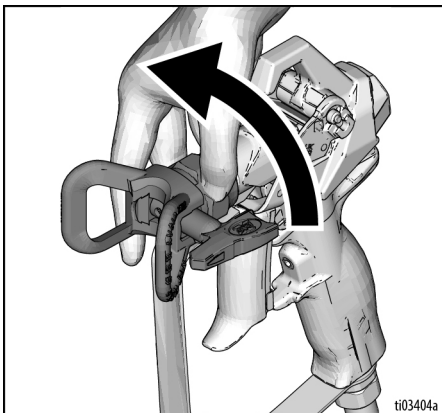
Pornirea



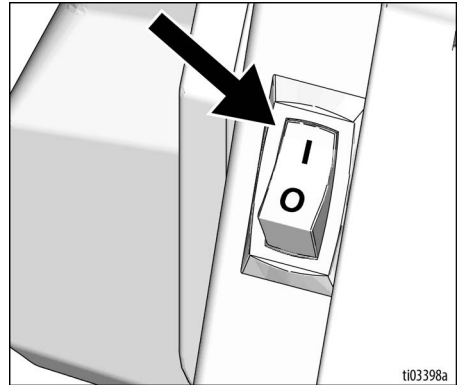
1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Reglați comanda presiunii la valoarea cea mai mică.



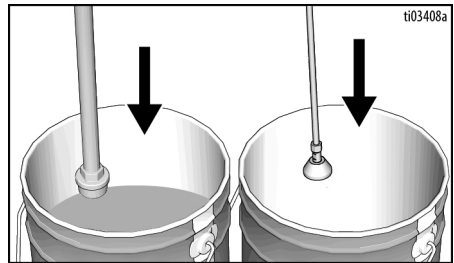
3. Scoateți protecția duzei.



4. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.

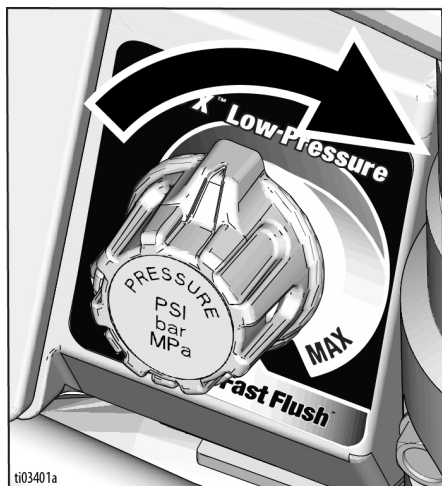


5. Plasați admisia de lichid în bena de vopsea. Plasați tubul de scurgere în bena pentru deșeuri.

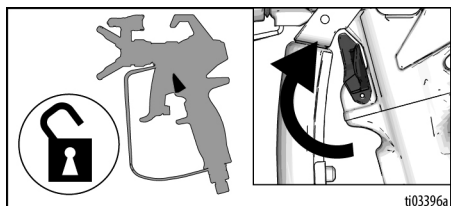


Pornirea

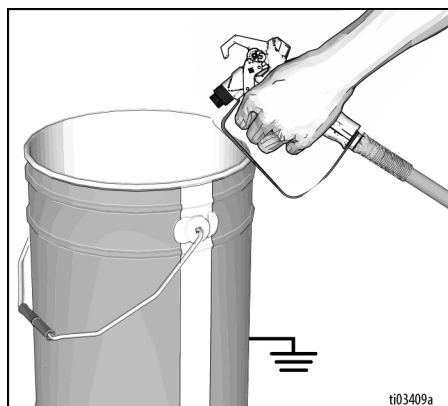
6. Creșteți presiunea cu 1/2 de tură pentru a porni motorul. Permiteți vopselei să circule prin pulverizator până când iese din tubul de scurgere.



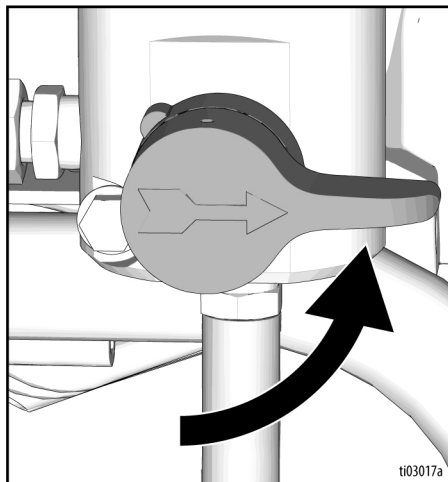
7. Decuplați siguranța pârghiei.



8. Țineți pistolul pe bena de deșeuru metalică împământată.

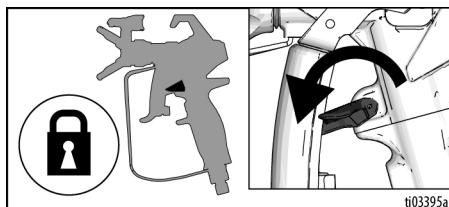


9. În timp ce țineți apăsat declanșatorul pistolului, amplasați supapa de amorsare orizontal în poziția de pulverizare. Țineți pistolul declanșat cel puțin un minut sau 10 secunde după apariția vopselei.



10. Eliberați declanșatorul și cuplați blocajul acestuia.

Pulverizările la presiune ridicată pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave. Nu încercați să opriți scurgerile cu mâna sau cu o cârpă.				



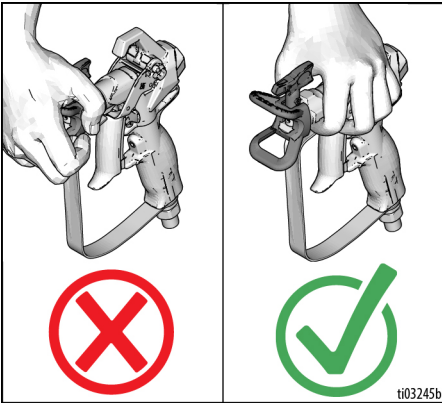
11. Verificați dacă există scurgeri la racordurile furtunului fără aer. Dacă se produc scurgeri, efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15, apoi strângeți toate fittingurile și repetați procedura din secțiunea **Pornirea**. În cazul în care nu există scurgeri, continuați cu secțiunea **Funcționarea**, pagina 23.

Funcționarea

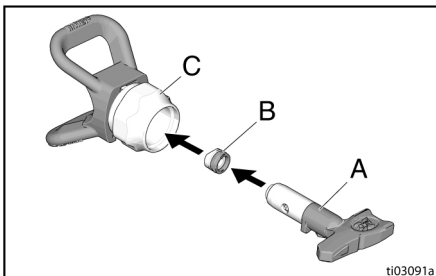
Montarea duzei de pulverizare



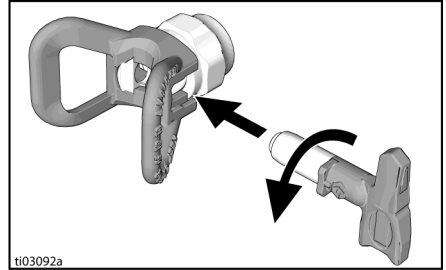
Pentru a evita rănirea gravă prin injectarea pielii, nu puneți mâna în fața duzei pulverizatorului când montați sau demontați duza de pulverizare și apărătoarea pentru duză.



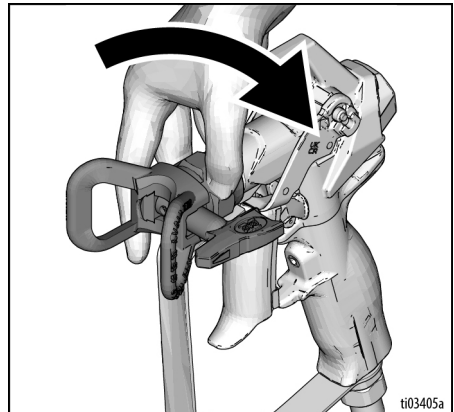
1. Efectuați **Procedura de depresurare**, pagina 15.
2. Utilizați duza de pulverizare (A) pentru a introduce OneSeal™ (B) în apărătoarea pentru duză (C).



3. Introduceți duza de pulverizare.

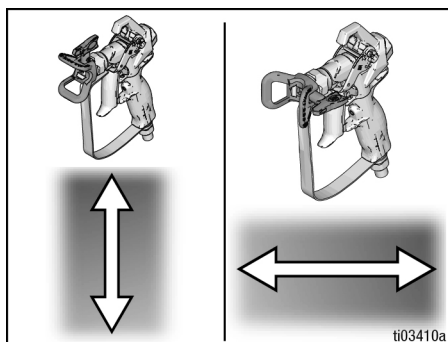


4. Înșurubați ansamblul în pistol. Strângeți.



Pulverizare aliniată

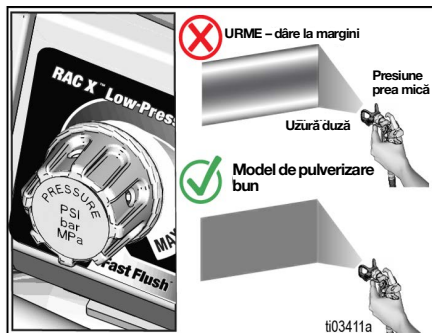
1. Depresurizați. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Cuplați siguranța declanșatorului.
3. Slăbiți piulița de fixare a apărătoarei.
4. Aliniați apărătoarea pe orizontală, pentru a realiza un model orizontal, sau pe verticală, pentru un model vertical.



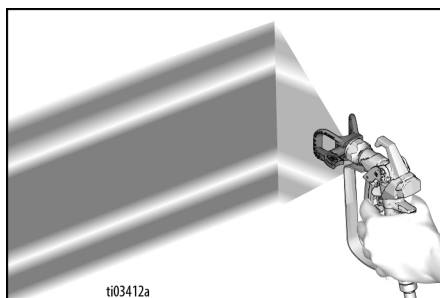
5. Strângeți cu mâna piulița de fixare a apărătoarei după ce ați reglat-o în poziția dorită.

Pulverizarea

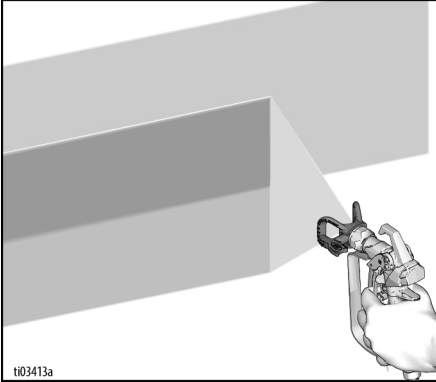
Dacă folosiți o duză de pulverizare reversibilă RAC X™ LP cu presiune scăzută, presiunea de pulverizare poate fi redusă. Pulverizarea la presiune scăzută are ca rezultat mai puțin material pulverizat în exces și reduce uzura duzei de pulverizare. Ajustați presiunea de pulverizare pentru a reduce la minim materialul pulverizat în exces.



1. Pulverizați pentru a realiza un model de test. Măriți presiunea pentru a elimina marginile dure.



- Utilizați o dimensiune mai mică pentru duză dacă ajustarea presiunii nu poate elimina marginile dure.
- Țineți pistolul perpendicular, la 25-30 cm (10-12 in.) față de suprafață. Pulverizați înainte și înapoi; suprapuneți cu 50 %.



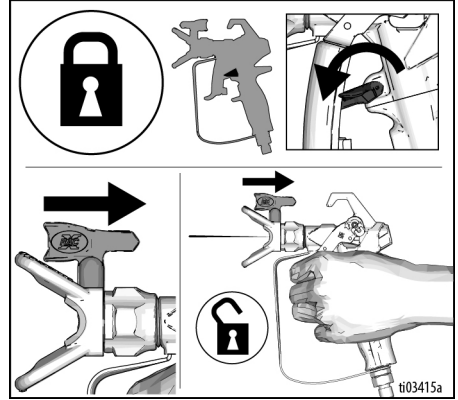
- Acționați pistolul după mișcare. Eliberați declanșatorul înainte de oprire. Consultați manualul separat al pistolului pentru informații suplimentare despre pulverizare.

Curățarea duzelor înfundate

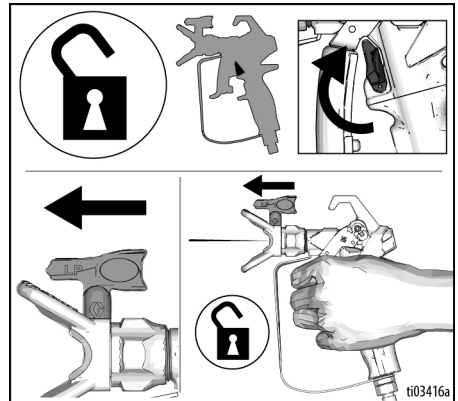


Pentru evitarea vătămarilor corporale, nu îndreptați niciodată pistolul în direcția mâinii sau spre o cărpă!

- Eliberați declanșatorul. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare. Rotiți duza de pulverizare în poziția de desfundare. Decuplați siguranța pârghiei. Declanșați pistolul într-o zonă pentru deșeuri, pentru a elimina blocajul.

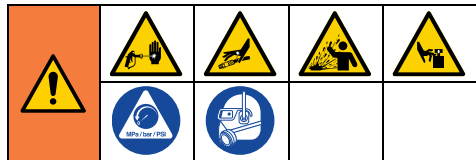


- Cuplați siguranța declanșatorului. Readuceți duza de pulverizare în poziția de pulverizare. Decuplați siguranța pârghiei de declanșare și continuați pulverizarea.

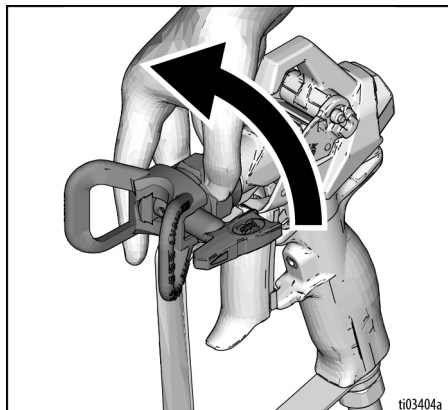


- OBSERVAȚIE:** Dacă duza de pulverizare este în continuare înfundată, repetați pașii 1 și 2. Dacă este încă înfundată, este posibil să trebuiască să înlocuiți duza de pulverizare.

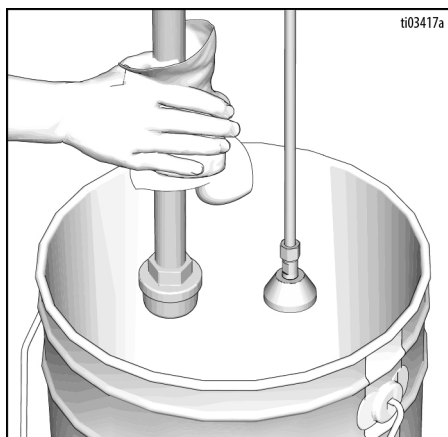
Curățarea



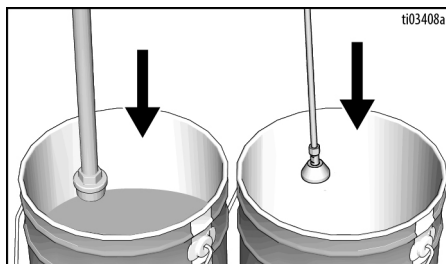
1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Demontați apărătoarea pentru duză și duza de pulverizare. Consultați manualul separat al pistolului, pentru informații suplimentare.



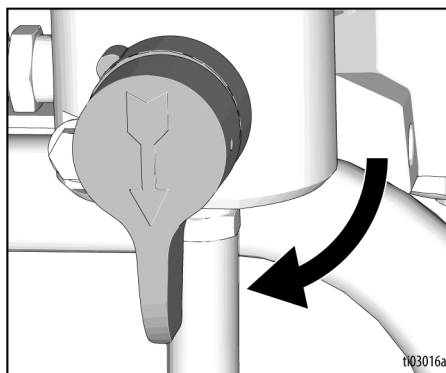
3. Îndepărtați tubul de admisie și tubul de scurgere din vopsea și ștergeți excesul de vopsea de pe exterior.



4. Plasați tubul de admisie a lichidului în lichidul de spălare. Folosiți apă pentru vopsele pe bază de apă și lichid compatibil pentru vopsele pe bază de ulei. Plasați tubul de scurgere în bena pentru deșeuri.

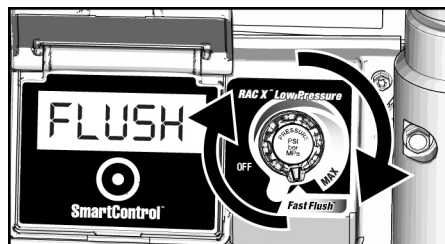


5. Rotiți valva de amorsare în poziția de amorsare.

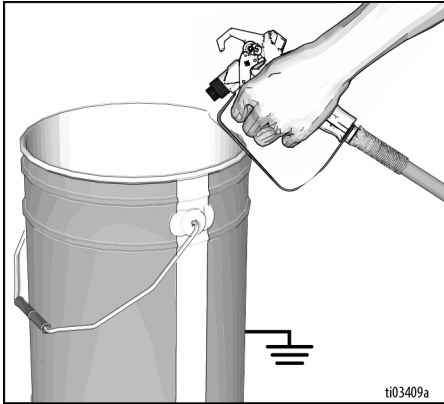
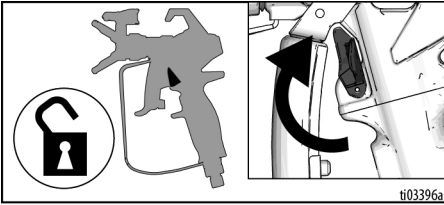


6. Rotiți butonul de control al presiunii la setarea FastFlush.

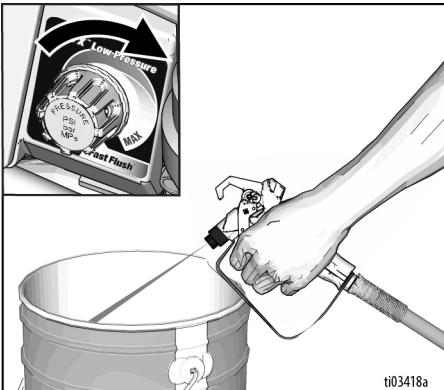
OBSERVAȚIE: Când se cuplează modul FastFlush, va exista o detentă notabilă a butonului de presiune, iar pe afișaj va lumina intermitent mesajul „FLUSH” (Clătire). Consultați secțiunea **FastFlush™**, pagina 32, pentru informații suplimentare.



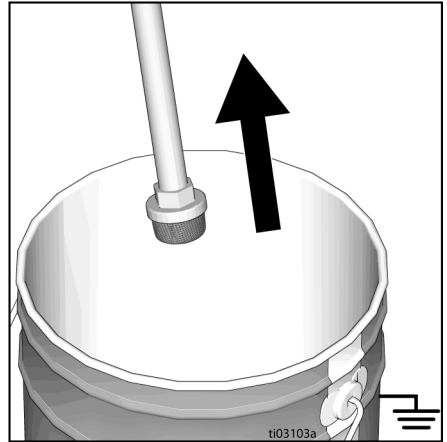
7. Decuplați siguranța declanșatorului. Țineți pistolul pe bena metalică împământată. Declanșați pistolul în mod continuu.



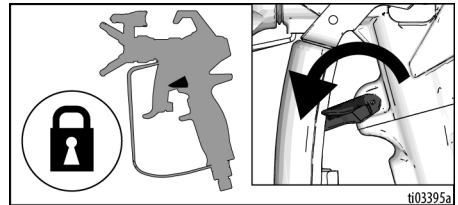
8. În timp ce țineți apăsat declanșatorul pistolului, amplasați supapa de amorsare în poziția de pulverizare. Continuați să țineți apăsat declanșatorul pistolului timp de un minut sau până când lichidul de clătire apare limpede în bena pentru deșeuri.



9. În timp ce declanșați pistolul, ridicați tubul de aspirație deasupra lichidului de spălare pentru a purga lichidul din furtun. Continuați să țineți apăsat declanșatorul până când lichidul nu mai curge.

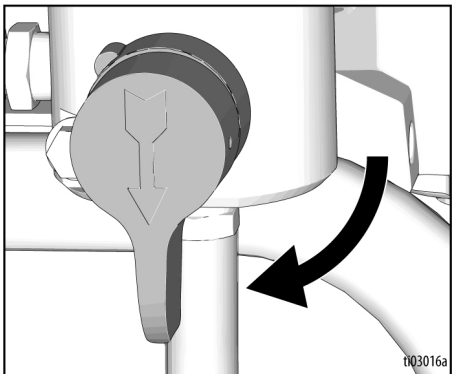
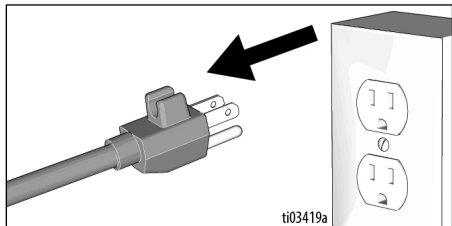
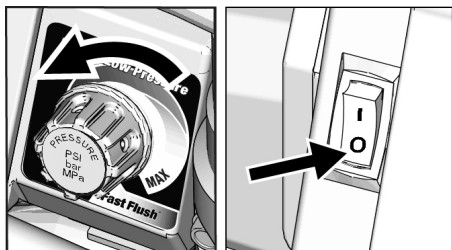


10. Cuplați siguranța declanșatorului.

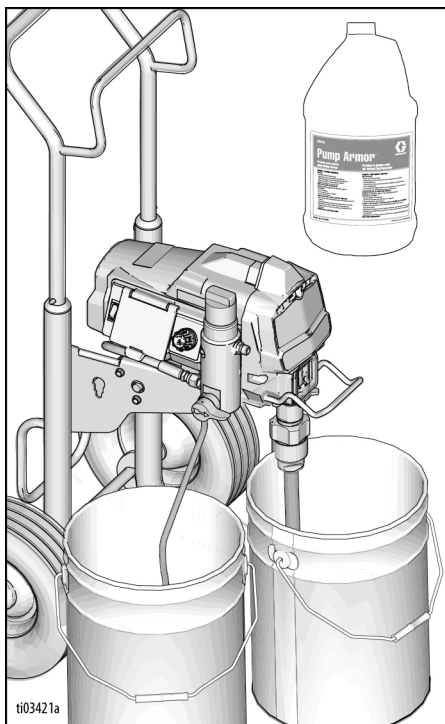


Funcționarea

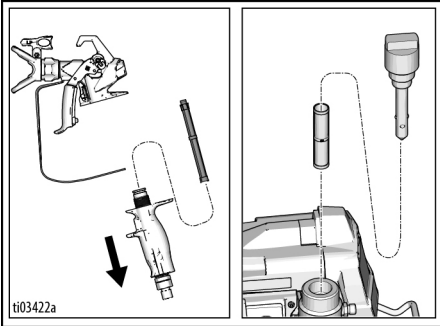
11. Rotiți butonul de control al presiunii în poziția setării cu cea mai mică presiune și treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**. Deconectați alimentarea pulverizatorului. Rotiți valva de amorsare în poziția de amorsare.



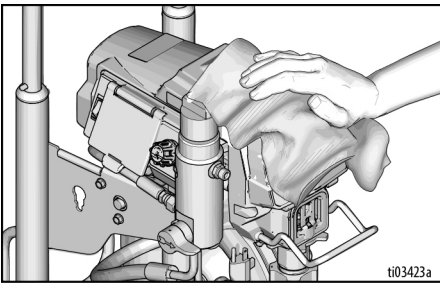
12. Dacă ați spălat cu apă, spălați din nou cu lichid compatibil sau soluție Pump Armor™ Graco pentru a forma un strat de protecție împotriva înghețului și coroziunii.



13. Efectuați **Procedura de depresurare**, pagina 15.
14. Scoateți filtrele de la pistol și pulverizator, dacă sunt montate. Curățați și verificați. Montați un filtru nou dacă există deteriorări. Consultați manualul separat al pistolului.



15. Ștergeți pulverizatorul, furtunul și pistolul, folosind o cârpă înmuiată în apă sau în lichid compatibil.



Funcționarea

Afișaj digital

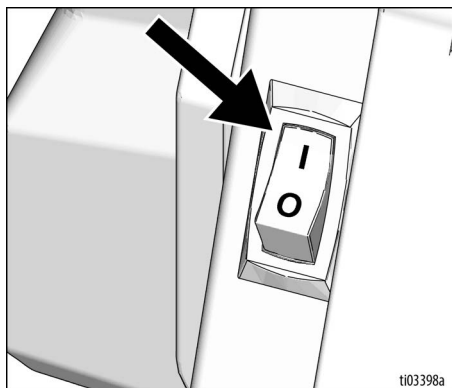
Modelele 450 și 470 sunt dotate cu un afișaj digital. Această secțiune explică modalitatea de utilizare a acestei funcții.



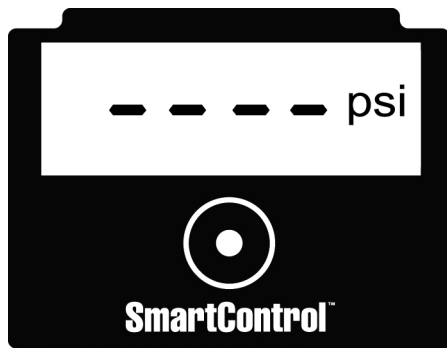
Meniu principal funcționare

O apăsare scurtă a butonului de pe afișaj face trecerea la următorul ecran. Apăsați și mențineți butonul timp de zece secunde pentru a schimba unitățile sau timp de două secunde pentru a reseta datele.

1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Conectați pulverizatorul la o priză împământată. Treceți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **PORNIT**.

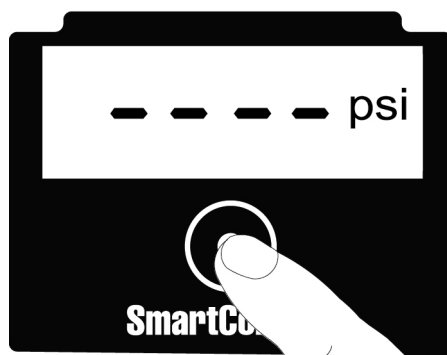


3. Apare afișajul presiunii. Vor apărea linii dacă presiunea este mai mică de 200 psi (14 bar, 1,4 MPa).



4. Apăsați scurt butonul pentru afișaj pentru a trece la Galoane lucrare (sau litri x10).

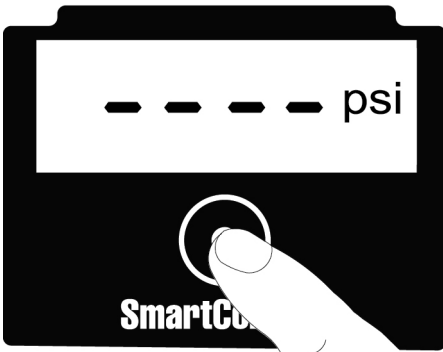
OBSERVAȚIE: Se afișează scurt afișajul „JOB” (Lucrare), iar apoi numărul de galoane pulverizate în afara modului FastFlush.



ti03425a

5. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pe afișaj pentru a reseta la zero sau apăsați scurt butonul pentru a trece la Galoane pentru întreaga durată de viață (sau litri x10).

OBSERVAȚIE: Se afișează scurt afișajul LIFE (Lucrare), iar apoi numărul de galoane pulverizate în afara modului FastFlush.

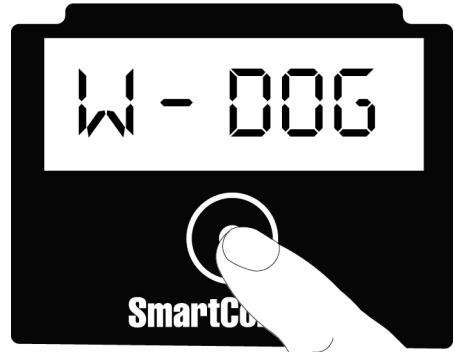


ti03426a

6. Pentru a schimba unitățile pentru presiune (psi, bari sau MPa), apăsați și mențineți butonul de pe afișaj timp de zece secunde până când apar unitățile dorite. Selectarea bar sau MPa modifică galoane la litri x10.

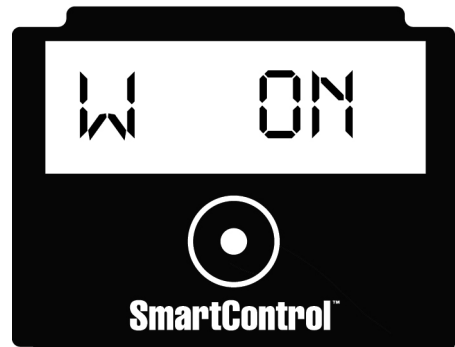
OBSERVAȚIE: Acest lucru funcționează NUMAI atunci când este afișată presiunea. Unitățile de presiune sunt afișate în partea dreaptă a ecranului.

7. Apăsați scurt butonul pentru a comuta la Watchdog™. Apăsați și mențineți apăsat butonul de afișaj pentru a activa Watchdog.



ti03478a

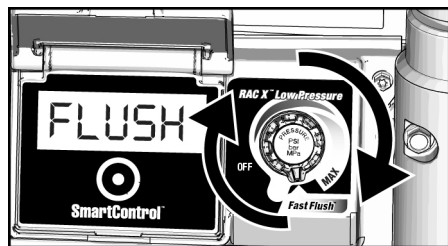
OBSERVAȚIE: Dacă Watchdog este activat, pe ecranul pentru presiune va apărea „W”.



ti03479a

FastFlush™

Modelele 450 și 470 sunt echipate cu FastFlush, un sistem de curățare cu debit ridicat, care permite curățarea pulverizatorului de două ori mai repede, folosind jumătate din cantitatea de lichid de curățare. Pentru a activa FastFlush, rotiți butonul de control al presiunii la setarea FastFlush. Când se cuplează modul FastFlush, va exista o detentă notabilă a butonului de presiune, iar pe afișaj va lumina intermitent mesajul „FLUSH” (Clătire).



ti03488a

OBSERVAȚIE: Modul FastFlush este conceput special pentru curățarea componentelor interne ale pulverizatorului și trebuie utilizat numai cu lichide de spălare, cum ar fi apă sau solvenți minerali. Atunci când pulverizatorul este în modul FastFlush, acesta nu va pulveriza vopsea sau alte materiale.

Watchdog

Modelele 450 și 470 sunt echipate cu sistemul de protecție a pompei Watchdog™ care oprește automat pompa atunci când se epuizează materialul sau se pierde amorsă.

Dacă materialul din bena pentru vopsea scade sub nivelul conductei de aspirare, pulverizatorul va pierde amorsă și nu se va mai cala atunci când pistolul este dezactivat. Watchdog detectează această situație și va opri funcționarea pulverizatorului și astfel uzura inutilă a pompei. Pe afișaj va apărea mesajul „EMPTY” (GOL) în timp ce Watchdog a oprit pulverizatorul.

Pentru a reporni pulverizatorul, apăsați butonul de afișaj și amorsați pulverizatorul pentru a relua pulverizarea.

OBSERVAȚIE: Watchdog nu funcționează la mai puțin de 1000 psi (69 bari, 6,9 MPa).

OBSERVAȚIE: Se recomandă dezactivarea Watchdog în timpul curățării pulverizatorului.

Există trei niveluri de sensibilitate ale Watchdog care pot fi setate în Afișajul cu date stocate; consultați secțiunea **Afișaj cu date stocate**, pagina 33.

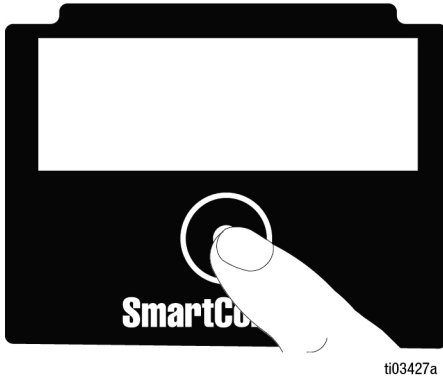
Scăzut: Aceasta este setarea cu cel mai scăzut nivel de sensibilitate și necesită cea mai mare cantitate de material care trebuie pulverizat înainte ca Watchdog să se activeze.

Mediu: Aceasta este o setare a sensibilității de nivel mediu, între ridicat și scăzut.

Ridicat: Aceasta este setarea cu cel mai înalt nivel de sensibilitate. Watchdog se va activa rapid. În acest mod se poate produce activarea falsă. Dacă se întâmplă acest lucru, selectați un nivel de sensibilitate mai scăzut.

Afișaj cu date stocate

1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de afișaj în timp ce rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **PORNIT**.

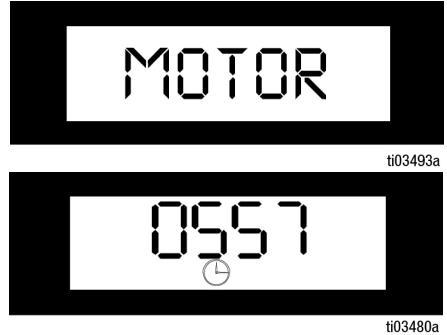


OBSERVAȚIE: Pentru scurt timp se afișează mesajul „SERIAL CODE” (Cod de serie), iar apoi numărul de serie.



3. Apăsați scurt butonul de afișaj pentru a vedea datele motorului.

OBSERVAȚIE: Pentru scurt timp se afișează mesajul „MOTOR”, iar apoi se afișează numărul total de ore de funcționare a motorului.

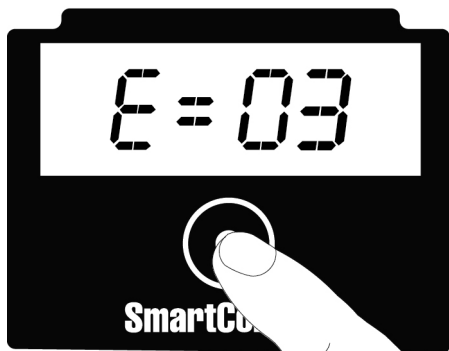


4. Apăsați scurt butonul de afișaj și se afișează ultimul cod de eroare: de exemplu, **E=03**. Consultați secțiunea **Probleme electrice**, pagina 41, pentru informații despre remedierea problemelor.



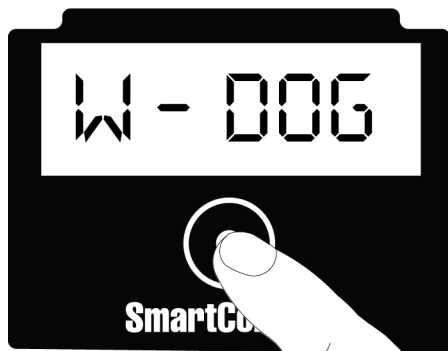
Funcționarea

5. Apăsați și mențineți butonul de afișaj pentru a aduce codul la NONE (Fără).



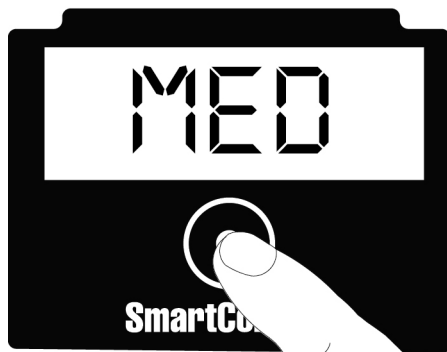
ti03430a

6. Apăsați scurt butonul de afișaj pentru a comuta la setarea Watchdog.



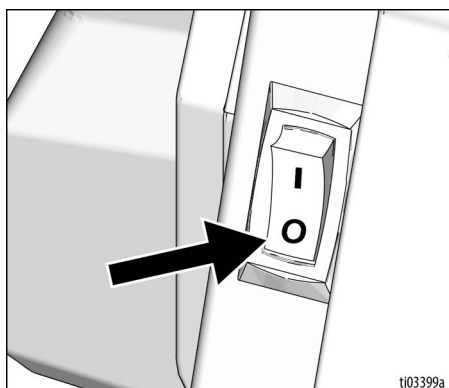
ti03478a

7. Apăsați și mențineți apăsat butonul de meniu pentru a modifica setarea sensibilității Watchdog (scăzut, mediu, ridicat). Valoarea implicită este setată la Scăzut.



ti03483a

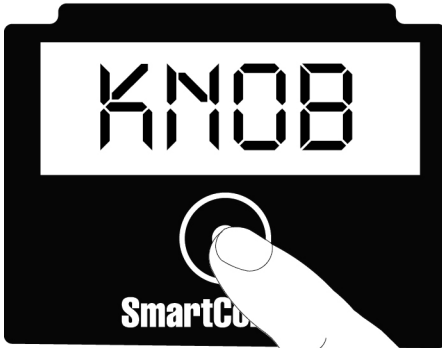
8. Apăsați scurt butonul de afișaj pentru a comuta la Software Rev. (Rev. software).
9. Apăsați scurt butonul de afișaj pentru a trece la **Calibrarea butoanelor**, pagina 35 și **Calibrarea traductorului**, pagina 36.
10. Treceți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT** pentru a ieși din Date stocate.



Calibrarea butoanelor

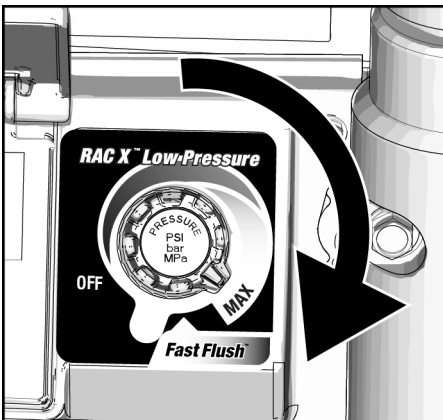
OBSERVAȚIE: Calibrarea butoanelor trebuie efectuată ori de câte ori se instalează un nou control al presiunii (potențiometrul) sau se înlocuiește placa de comandă.

1. Pentru a efectua calibrarea butoanelor, accesați meniul secundar ținând apăsat butonul de meniu în timp ce pulverizatorul este alimentat.
2. Utilizați butonul de afișaj pentru a naviga la ecranul de calibrare a butoanelor.



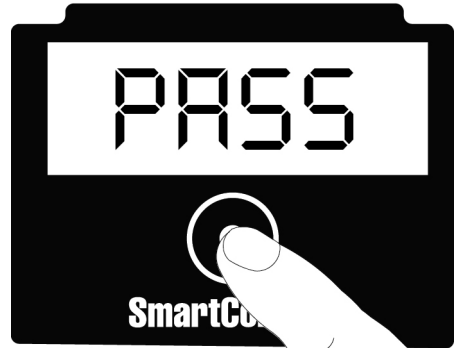
ti03484a

3. Reglați potențiometrul pe poziția de pulverizare maximă, chiar înainte de FastFlush.



ti03485a

4. Apăsați și mențineți apăsat butonul de afișaj până când pe afișaj apare PASS (Reușită).



ti03486a

5. Rotiți butonul potențiometrului înapoi în poziția **OPRIT** înainte de a reporni și reutiliza pulverizatorul.

Funcționarea

Calibrarea traductorului

OBSERVAȚIE: Calibrarea traductorului trebuie efectuată ori de câte ori se instalează un nou traductor sau se înlocuiește tabloul de comandă.

1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Pentru a efectua calibrarea traductorului, accesați meniul secundar ținând apăsat butonul de afișaj în timp ce pulverizatorul este alimentat.
3. Utilizați butonul de afișaj pentru a naviga la ecranul de calibrare 0 (zero).



ti03487a

4. Asigurați-vă că supapa de amorsare este rotită în poziția de amorsare și că nu există presiune în pulverizator.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul de afișaj până când pe afișaj apare Pass (Reușită).



ti03486a

Întreținerea

Întreținerea periodică este importantă pentru asigurarea funcționării corecte a pulverizatorului. Lucrările de întreținere includ efectuarea de acțiuni de rutină care păstrează pulverizatorul în stare bună de funcționare și împiedică apariția problemelor.




Activitate	Interval
Verificați/curățați filtrul pulverizatorului, filtrul la admisia de lichid și filtrul pistolului.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Verificați dacă există blocaje în ventilația scutului motorului.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Umpleți cu TSL adăugând prin punctul de umplere TSL.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Verificați calarea pulverizatorului. Când pistolul pulverizatorului NU este declanșat, motorul pulverizatorului trebuie să se caleze și să nu repornească până când pistolul nu este declanșat din nou. Dacă pulverizatorul pornește din nou când pistolul NU este acționat, verificați dacă pompa prezintă scurgeri interne/externe și verificați dacă există scurgeri la supapa de amorsare.	La fiecare 1000 galoane (3785 litri)
Reglarea presetupei. Când încep să apară scurgeri la presetupă, după utilizare îndelungată, strângeți presetupa până când scurgerea se oprește sau se reduce. Aceasta permite o utilizare suplimentară de aproximativ 100 de galoane înainte de schimbarea presetupei. Presetupa poate fi strânsă fără scoaterea inelului de etanșare O.	După cum este cazul, în funcție de utilizare

Reciclarea și eliminarea

Expirarea duratei de viață a produsului

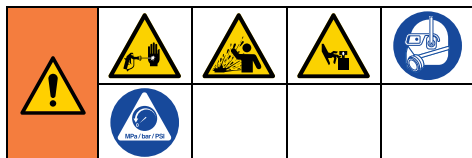
La sfârșitul duratei de viață utilă a produsului, demontați-l și reciclați-l în mod responsabil.

- Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
- Scurgeți și eliminați lichidele conform reglementărilor în vigoare. Consultați Fișa cu date de securitate a producătorului materialelor.

- Demontați motoarele, bateriile, plăcile cu circuite, afișajele LCD (afișaje cu cristale lichide) și alte componente electronice. Reciclați conform reglementărilor în vigoare.
- Nu eliminați componentele electronice împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeuri comerciale. 
- Livrați produsul rămas la o unitate de reciclare.

Remedierea problemelor

Probleme mecanice/flux de lichid



Pentru a preveni rănirea gravă din cauza lichidului sub presiune, precum injectarea pielii, a stropilor de lichid și a pieselor în mișcare, respectați **Procedura de depresurare** când încetați pulverizarea și înainte de curățare, verificare sau efectuarea lucrărilor de întreținere a echipamentului. Păstrați distanța față de piesele în mișcare în timpul procedurilor de remediare a problemelor.

1. Urmăriți **Procedura de depresurare**, pagina 15, înainte de a realiza lucrări de verificare sau reparații.
2. Verificați toate problemele și cauzele posibile, înainte de a demonta unitatea.

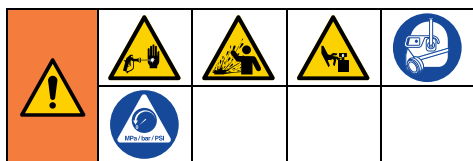
Problemă	Puncte de verificare Dacă verificarea are rezultate pozitive, treceți la următorul punct.	Operații de efectuat Când verificarea nu are rezultate pozitive, consultați această coloană.
Debitul pompei este scăzut sau modelul de pulverizare este slab.	Duza de pulverizare este uzată.	Înlocuiți duza de pulverizare. Consultați manualul separat pentru pistol sau pentru duză.
	Duza de pulverizare este înfundată.	Depresurați. Verificați și curățați duza de pulverizare. Consultați Curățarea duzelor înfundate , pagina 25.
	Filtrul de admisie este înfundat.	Scoateți și curățați, apoi montați la loc.
	Bila supapei de admisie și bila pistonului nu sunt fixate în mod corespunzător.	Scoateți supapa de admisie și curățați-o. Verificați dacă bilele și scaunele prezintă creștături; înlocuiți dacă este necesar. Consultați manualul pompei. Strecurați vopseaua înainte de utilizare pentru a elimina particulele care ar putea înfunda pompa.
	Filtrul de lichid sau filtrul duzei sunt înfundate sau murdare.	Curățați filtrul.
	Supapa de amorsare prezintă scurgeri.	Reparați supapa de amorsare.
	Verificați dacă pompa nu continuă să funcționeze când este eliberată pârgă de declanșatorului. (Supapa de amorsare nu prezintă scurgeri.)	Efectuați lucrări de service pentru pompă. Consultați manualul pompei.
	Apar scurgeri în jurul presetupeii gurii de alimentare care pot indica existența unor garnituri uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Consultați manualul pompei. De asemenea, verificați scaunul supapei pistonului pentru a identifica vopseaua întărită sau creștături și înlocuiți dacă este necesar. Strângeți presetupa/cupela umeredă.

Remedierea problemelor

Problemă	Puncte de verificare Dacă verificarea are rezultate pozitive, treceți la următorul punct.	Operații de efectuat Când verificarea nu are rezultate pozitive, consultați această coloană.
Debitul pompei este scăzut.	Se înregistrează cădere semnificativă de presiune în furtun la materiale grele.	Reduceți lungimea totală a furtunului.
	Tija pompei deteriorată.	Reparați pompa. Consultați manualul pompei.
	Presiune la calare scăzută.	Rotiți butonul pentru controlul presiunii complet spre dreapta. Asigurați-vă că butonul de control al presiunii este montat corect pentru a permite mișcarea completă în sens orar. Efectuați Calibrarea butoanelor , pagina 35. Dacă problema persistă, înlocuiți potențiometrul.
	Garniturile pistonului sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Consultați manualul pompei.
	Verificați dimensiunea corectă a cablului de extensie.	Consultați Cabluri de extensie , pagina 13.
Scurgere de vopsea excesivă în piulița de etanșare a gurii de alimentare.	Presetupa gurii de alimentare este slăbită.	Demontați distanțierul presetupeii gurii de alimentare. Strângeți presetupa gurii de alimentare doar cât este nevoie pentru a opri scurgerea.
	Presetupele gurii de alimentare sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Consultați manualul pompei.
	Tija de dislocare este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți tija. Consultați manualul pompei.
Lichidul este împrăștiat intermitent din pistol.	Există aer în pompă sau în furtun.	Verificați și strângeți toate conexiunile de pe circuitul cu lichid. Efectuați cicluri complete cât mai încet posibil în timpul amorsării.
	Duza de pulverizare este parțial înfundată.	Curățați duza. Consultați Curățarea duzelor înfundate , pagina 25.
	Nivelul lichidului este scăzut sau lichidul s-a terminat.	Reumpleți cu lichid. Amorsați pompa. Consultați manualul pompei. Verificați des alimentarea cu lichid pentru a împiedica funcționarea pe uscat a pompei.
Amorsarea pompei este dificilă.	Există aer în pompă sau în furtun.	Verificați și strângeți toate conexiunile de pe circuitul cu lichid. Efectuați cicluri complete cât mai încet posibil în timpul amorsării.
	Există scurgeri la supapa de admisie.	Curățați supapa de admisie. Asigurați-vă că scaunul bilei nu este știrbit sau uzat și că bila se așază corect. Montați la loc supapa.
	Garniturile pompei sunt uzate.	Înlocuiți garniturile pompei. Consultați manualul pompei.
	Vopseaua este prea groasă.	Diluati vopseaua conform recomandărilor furnizorului.

Probleme electrice

Simptom: Pulverizatorul nu funcționează, încetează să funcționeze sau nu se oprește.



Pentru a preveni rănierea gravă din cauza lichidului sub presiune, precum injectarea pielii, a stropilor de lichid și a pieselor în mișcare, respectați **Procedura de depresurizare** când încetați pulverizarea și înainte de curățare, verificare sau efectuarea lucrărilor de întreținere a echipamentului.

Păstrați distanța față de piesele în mișcare în timpul procedurilor de remediere a problemelor.

1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Conectați pulverizatorul la tensiunea corectă, la o priză împământată.
3. Treceți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**, așteptați 30 de secunde, apoi reactivați alimentarea prin trecerea comutatorului în poziția **PORNIT** (aceasta asigură funcționarea pulverizatorului în modul normal).
4. Rotiți butonul de control al presiunii cu jumătate de tură în sens orar.

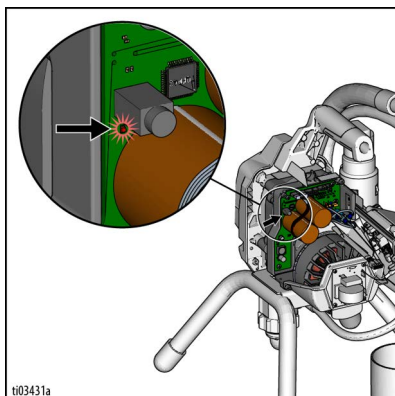
Pentru a evita pericolul de șoc electric când sunt scoase capacele pentru depanare, așteptați 1 minute după deconectarea cablului de alimentare pentru dispariția electricității din sistem.

Problemă	Puncte de verificare	Modalitate de verificare
Pulverizatorul nu funcționează deloc.	Verificați alimentarea electrică.	Asigurați-vă că există tensiune c.a. 100 – 130 V pentru modele de 110 – 120 V c.a. sau 210 – 255 V pentru modele de 230 V c.a.
	Verificați conexiunile controlului presiunii.	Conectorul trebuie să fie curat și conectat ferm.
	Verificați potențiometrul.	Conectați un potențiomtru despre care știți că funcționează. Dacă motorul funcționează, înlocuiți potențiometrul.
	Verificați firele motorului.	Terminalele trebuie să fie curate și conectate ferm.
Pulverizatorul înregistrează o eroare.	Verificați secțiunea Mesaje aferente codurilor de eroare , pagina 42.	Consultați secțiunea Mesaje aferente codurilor de eroare , pagina 42.
Valoarea presiunii este neregulată.	Conexiunea traductorului.	Conexiunea traductorului ar putea fi umedă. Scoateți din priză și lăsați să se usuce.

Remedierea problemelor

Simplom: pulverizatorul nu funcționează, încetează să funcționeze sau nu se oprește.

1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 15.
2. Scoateți din priză pulverizatorul și rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **OPRIT**.
3. Așteptați 1 minut. Demontați carcasa din spate pentru a vedea LED-ul de stare. Introduceți cablul de alimentare într-o priză electrică împământată corespunzător. Rotiți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția **PORNIT** (astfel, vă asigurați că pulverizatorul este în modul de funcționare normală).
4. Codul de eroare va clipi pe LED-ul de stare.







<p>Pentru a evita rănirea gravă din cauza electrocutării și a pieselor în mișcare, nu atingeți motorul și nici componentele electrice.</p>			

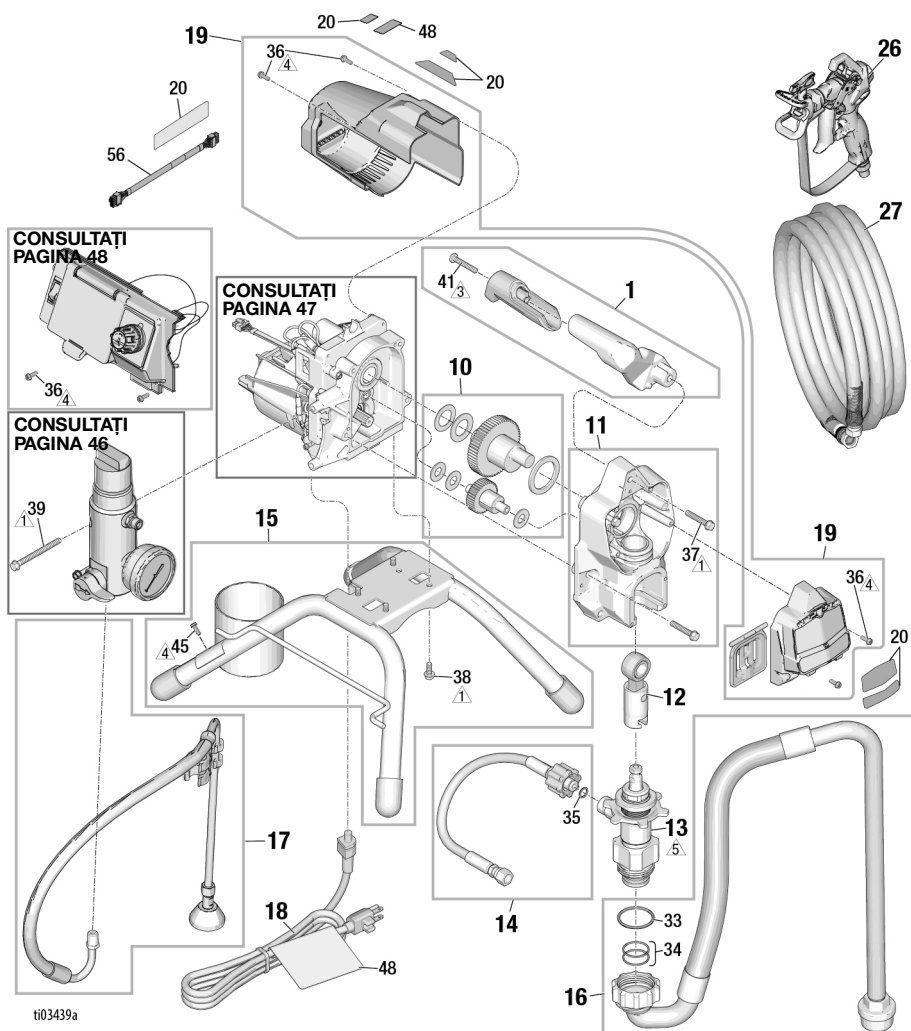
Mesaje aferente codurilor de eroare

COD	MESAJ	A acTUNE
02	Cod 02 - a fost detectată înaltă presiune	Depresurizați. Verificați dacă filtrele și furtunurile sunt înfundate. Folosiți un furtun Graco de cel puțin 15 m (50 ft). Verificați traductorul.
03	Cod 03 - nu a fost detectat traductorul de presiune	OPRITI pulverizatorul și scoateți-l din priză. Demontați carcasa. Verificați cablul traductorului și conexiunile la tabloul de comandă. Verificați traductorul.
04	Cod 04 - au fost detectate supratensiuni multiple de intrare	OPRITI pulverizatorul și scoateți-l din priză. Identificați o sursă de alimentare corectă pentru a preveni deteriorarea sistemului electronic.
05	Cod 05 - motorul nu se învârte din cauza unei sarcini mecanice ridicate	OPRITI pulverizatorul și scoateți-l din priză. Încercați să rotiți. Motorul trebuie să se rotească liber. Dacă motorul nu se rotește ușor, scoateți pompa și verificați din nou, rotind din nou motorul. Dacă motorul se învârte ușor, verificați tabloul de comandă.
06	Cod 06 - a fost activată protecția termică a motorului	Țineți pulverizatorul conectat la priză și lăsați-l să se răcească. Această operațiune poate dura până la o oră. Verificați dacă sunt blocate orificiile de aerisire din partea inferioară și superioară a pulverizatorului. Scoateți din priză pulverizatorul și verificați dacă motorul se învârte liber.
08	Cod 08 - tensiunea de intrare este prea mică pentru funcționarea pulverizatorului	OPRITI pulverizatorul și scoateți-l din priză. Identificați o sursă de alimentare corectă pentru a preveni deteriorarea sistemului electronic.
09	Cod 09 - Conectarea la panou a eșuat	OPRITI pulverizatorul, scoateți-l din priză și așteptați cinci minute. Demontați carcasa. Verificați cablurile și conexiunile. Verificați motorul.
10	Cod 10 - a fost activată protecția termică a tabloului de comandă	Țineți pulverizatorul conectat la priză și lăsați-l să se răcească. Această operațiune poate dura până la o oră. Verificați dacă sunt blocate orificiile de aerisire din partea inferioară și superioară a pulverizatorului. Scoateți din priză pulverizatorul și verificați dacă motorul se învârte liber.
12	Cod 12 - a fost activată protecția împotriva supracurentului	PORNITI și OPRITI alimentarea electrică de câteva ori. Dacă problema persistă, verificați motorul.
15	Cod 15 - motorul nu se învârte, nu a fost detectat niciun curent de motor	OPRITI pulverizatorul, scoateți-l din priză și așteptați cinci minute. Demontați carcasa. Verificați cablurile și conexiunile. Verificați tabloul de comandă. Verificați motorul.
18	Cod 18 - Comunicarea cu tabloul de expansiune/afișaj a eșuat	OPRITI pulverizatorul, scoateți-l din priză și așteptați cinci minute. Demontați carcasa. Verificați cablurile și conexiunile.

Piesele pulverizatoarelor Stand 395/450/470



Ref.	Cuplu
 140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)	
 40-45 in-lb (4,5-5,1 N•m)	


Ref.	Cuplu
 23-27 in-lb (2,6-3,1 N•m)	
 65-75 ft-lb (88-102 N•m)	

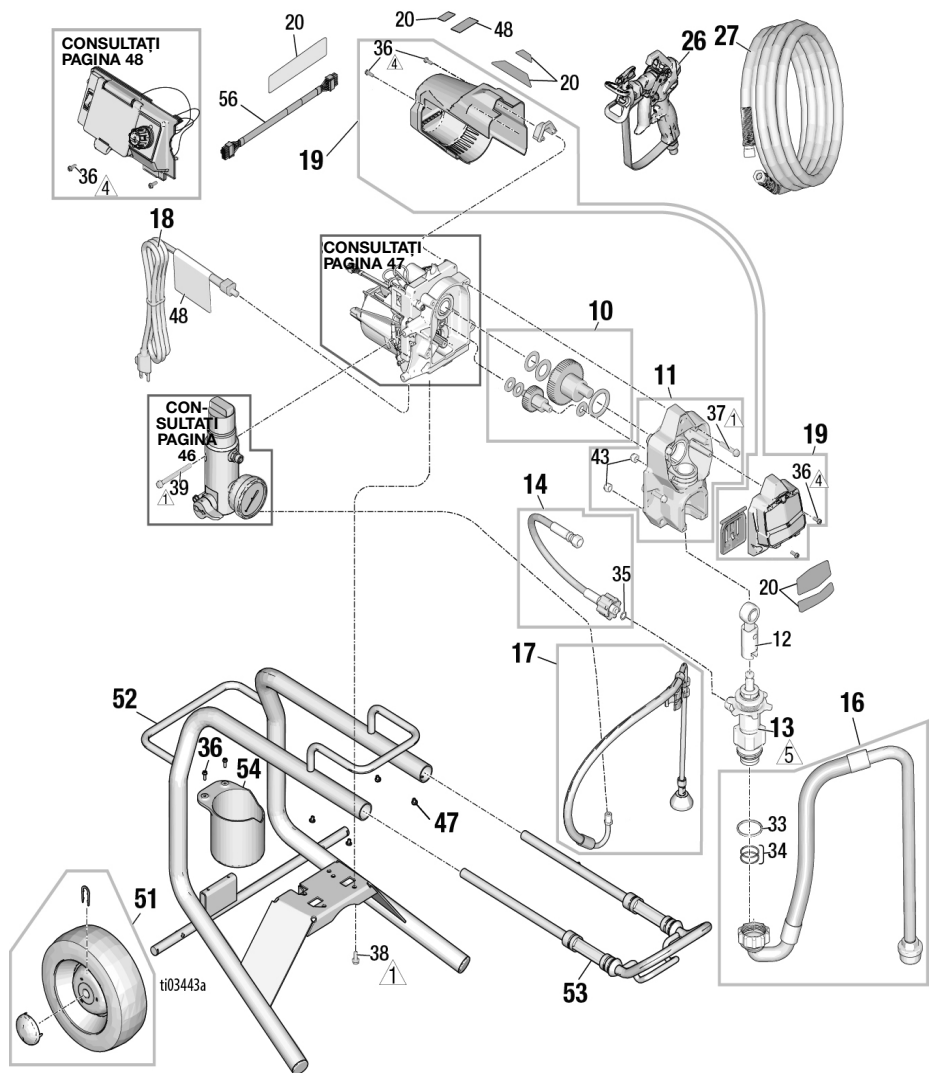


Piesele pulverizatoarelor cu cărucior Lo 395/450



Piesele pulverizatoarelor cu cărucior Lo 395/450


Ref.	Cuplu
 140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)	
 23-27 in-lb (2,6-3,1 N•m)	

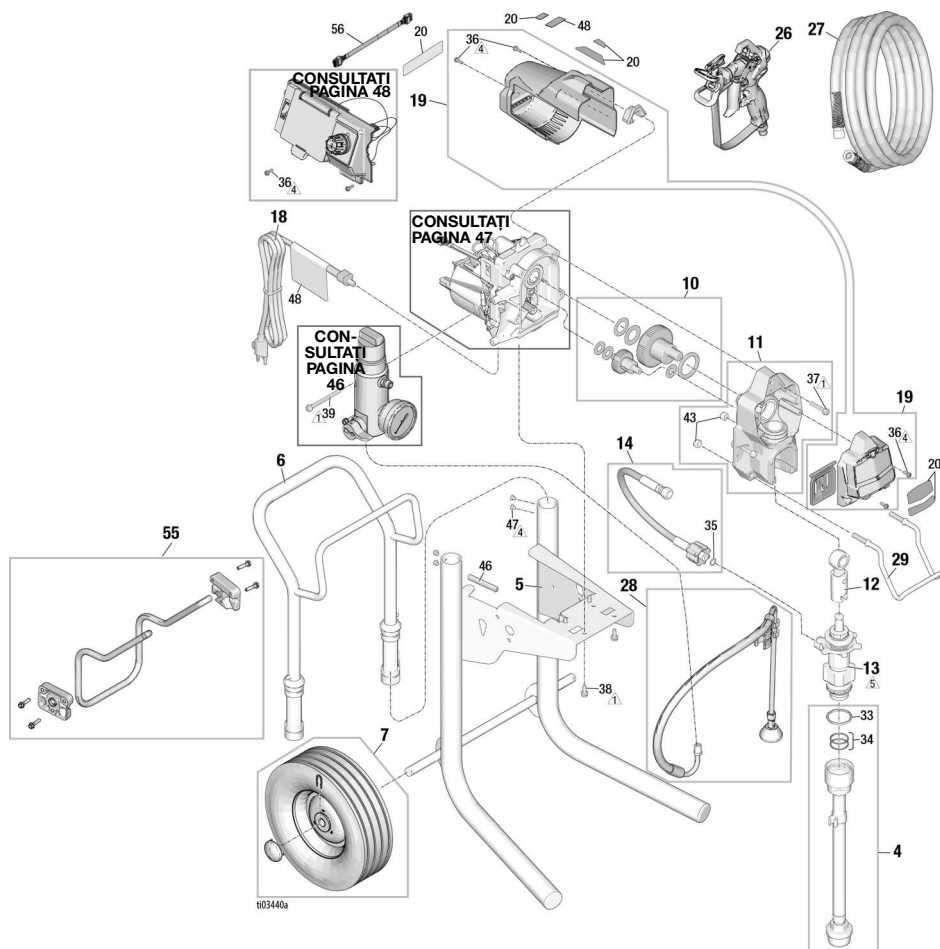
Ref.	Cuplu
 65-75 ft-lb (88-102 N•m)	





Piesele pulverizatoarelor cu cărucior Hi 395/450

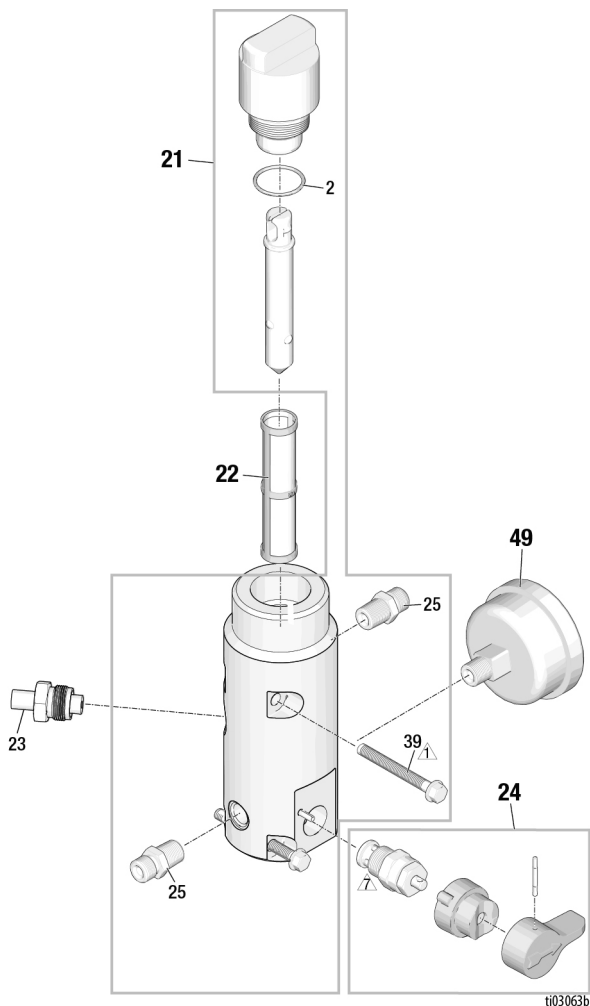
Ref.	Cuplu
 1	140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)
 4	23-27 in-lb (2,6-3,1 N•m)

Ref.	Cuplu
 5	65-75 ft-lb (88-102 N•m)




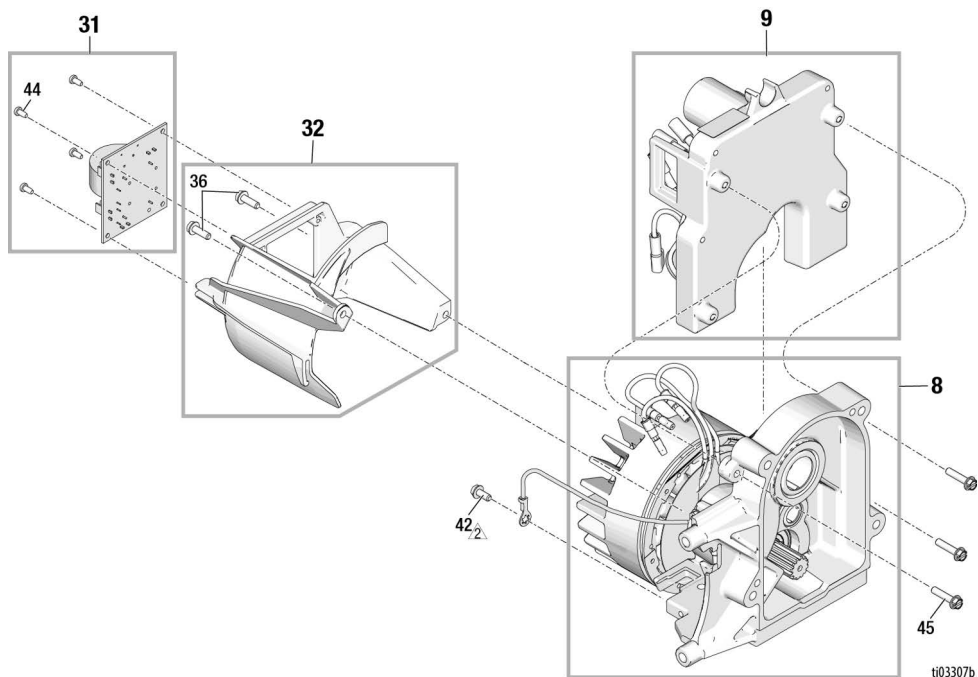
Filtru

Ref.	Cuplu
	140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)
	130-150 in-lb (14,7-16,9 N•m)

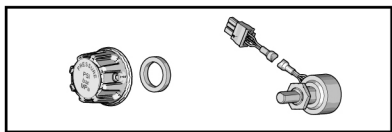
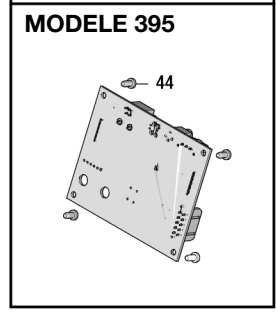
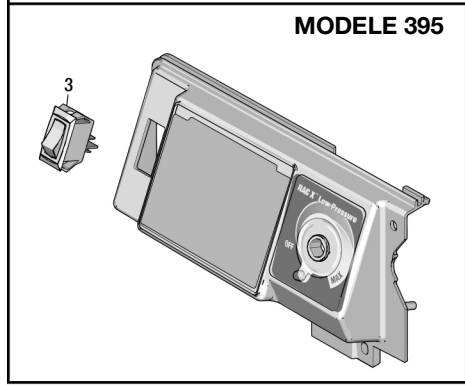
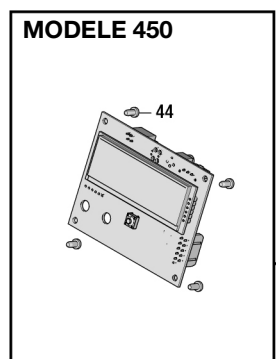
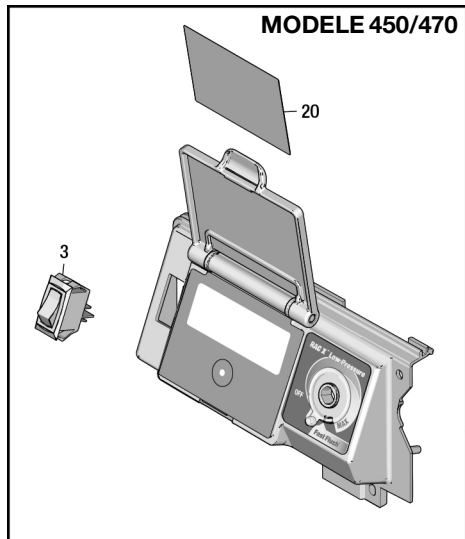


Motor

Ref.	Cuplu
	30-35 in-lb (3,4-4,0 N•m)



Ansamblul carcasei laterale



ti03491a

Listă de piese pentru modelele 395/450

Listă de piese pentru modelele 395/450

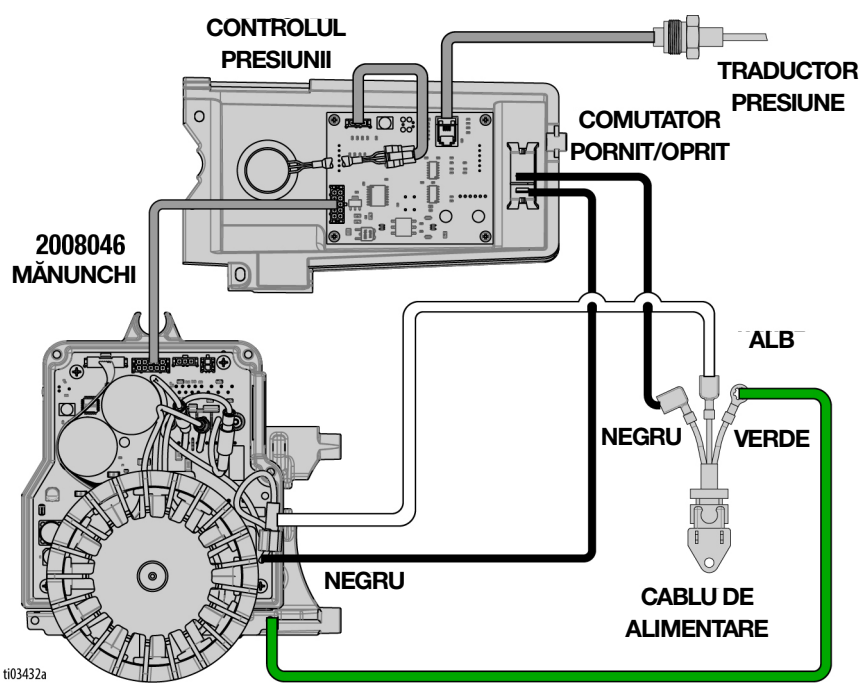
Ref.	Comandă Componenta nr.	Descriere
1	2008850	Set manetă
2	117828	Inel de etanșare O din PTFE, încapsulat
3	116255	Intrerupător de alimentare de schimb
4	2008854	Set furtun de aspirare cărucior Hi
5	2007765	Cadru cărucior Hi
6	287489	Mâner cărucior Hi
7	2009889	Set roată cărucior Hi și butuc (1 roată)
	2009921	Set motor fără perii 120 V, 395/450
8	2009922	Set motor fără perii 240 V, 395/450
	2010543	Set motor fără perii 240 V, 470
	2007953	Ansamblu de control 120 V, 395
	2007954	Ansamblu de control 120 V, 450
9	2007956	Ansamblu de control 240 V, 395
	2007957	Ansamblu de control 240 V, 450
	2010544	Ansamblu de control 240 V, 470
10	2008839	Set transmisie
11	24W817	Set carcasă transmisie
12	24W640	Set tijă de conectare
	19D873	Set pompă, model intern
13	20B348	Set pompă, EMEA
	20B349	Set pompă, AP
14	24W830	Set furtun pompă
15	2008838	Set cadru stand
16	20B438	Set furtun de aspirație
17	246381	Set conductă de scurgere (stand)
	2008845	Set cablu de alimentare, SUA
	2008846	Set cablu de alimentare, Japonia/TW
	2008847	Set cablu de alimentare, EMEA
	2008848	Set cablu de alimentare, ANZ/Coreea
	2008849	Set cablu de alimentare, UK
	2008853	Set cablu de alimentare, Proguard
18	2009888	Set carcasă 395/450/470
	2009892	Branding, set de etichete, Ultra, 395
	2009893	Branding, set de etichete, Ultimate, 395
	2009894	Branding, set de etichete, Ultra, 450
	2009895	Branding, set de etichete, Ultimate, 450
	2010545	Branding, set de etichete, Ultra, 470
	2009890	Set colector filtru 395/450/470
21	2009891	Set colector filtru 395/450/470 cu manometru
	246384	Set filtru pentru colector cu sită de 60
	246425	Set filtru pentru colector cu sită de 30
	246382	Set filtru pentru colector cu sită de 100
23	287172	Set traductor
24	235014	Set supapă de scurgere
25	162453	Racord 1/4" NPT x 1/4" NPSM
26		Set pistol Contractor PC cu LP517
27		Furtun de vopsea 1/4" x 50'

Ref.	Comandă Componenta nr.	Descriere
28	287952	Set conductă de scurgere cărucior Hi
29	2001457	Agățătoare găleată
30	20B425	Set potențiometru
	2008856	Set de placă a filtrului, 120 V (dacă este cazul)
31	2008857	Set de placă a filtrului, 240 V (dacă este cazul)
32	2008855	Set carcasă pentru placa filtrului
33	117117	Inel de etanșare O pompă
34	16N901	Inel de etanșare O pompă
35	16H137	Inel de etanșare O furtun pompă
36	2001659	Șurub, șaibă hexagonală, formă filet #8-32 x 0,5"
37	117493	Șurub, șaibă hexagonală, formă filet 1/4-20 x 1,5"
38	112774	Șurub, șaibă hexagonală, formă filet 1/4-20 x 0,625"
39	119525	Șurub, șaibă hexagonală, formă filet 1/4-20 x 2,5"
	2009923	Carcasă laterală 395
40	2009924	Carcasă laterală 450/470
41	19D260	Șurub, cap semicircular, formă filet 1/4-20 x 1,5"
42	115498	Șurub, șaibă hexagonală, formă filet #8-32 x 0,375"
43	111040	Piuliță de blocare 5/16-18
44	115522	Șurub, plastic, formă filet #4-20 x 0,25"
45	127914	Șurub, șaibă hexagonală, formă filet #8-32 x 0,75"
46	20B541	Apărătoare de margine
47	109032	Șurub, cap semicircular, formă filet #10-32 x 0,25"
	19D674	Etichetă de avertizare, SUA/NA
48▲	16D675	Etichetă de avertizare, ANZ/Coreea
	19D677	Etichetă de avertizare, Japonia/TW
	16G596	Etichetă de avertizare, EMEA/UK
49	115523	Manometru
	2009925	Tablou de expansiune, 395
50	2008840	Tablou de expansiune, 450/470
51	2008860	Set roată cărucior Lo și butuc (1 roată)
52	2008011	Cadru cărucior Lo
53	19D794	Mâner cărucior Lo
54	15B870	Garnitură de picurare cărucior Lo
55	2009928	Set suport tip cric
56	2008046	Fascicul de cabluri
	222385	Card de alertă medicală, modele SUA, CE și UK (nu apare în figură)
▲	17A134	Card de alertă medicală, modele ANZ/KOR (nu apare în figură)
	26A998	Card de alertă medicală, modele Japonia/Taiwan (nu apare în figură)

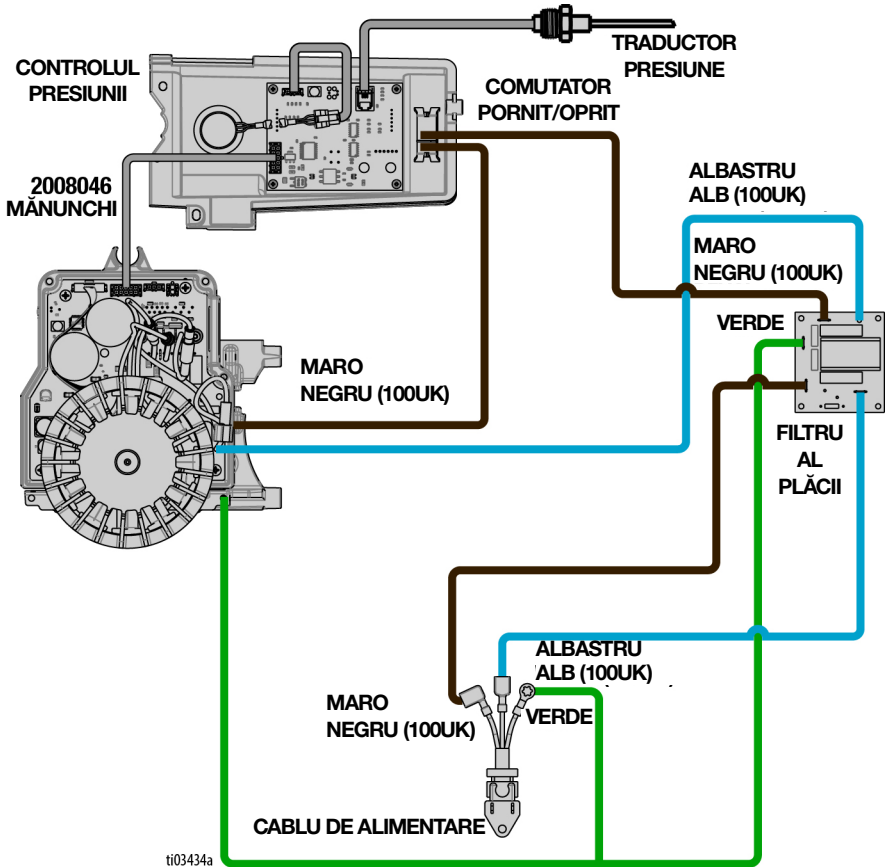
▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.

Scheme de conexiuni

120 V



240 V/110 V UK




Specificații tehnice

Specificații tehnice

Modelele 395/450/470		
	S.U.A.	Sistem metric
Presiune maximă de lucru lichid		
Modelele 395/450/470	3300 psi	228 bari, 22,8 MPa
Debit maxim		
Modelele 395/450	0,54 gpm	2,0 lpm
Modelele 470	0,60 gpm	2,3 lpm
Dimensiune maximă duză		
Modelele 395/450	0,023	0,023
Modelele 470	0,025	0,025
Evacuare lichid	1/4 in. npsm	1/4 in. npsm
Cicluri	700 per galon	185 per litru
Minim pentru generator	3000 W	3000 W
100 – 120 V, A, Hz	1Ø, 12, 50/60	
220 – 240 V, A, Hz	1Ø, 9, 50/60	
Dimensiuni		
Înălțime		
Stand	17,5 in.	44,5 cm
Cărucior Lo	22,2 in.	56,4 cm
Cărucior Hi	30 in. (cu mânerul în jos) 40 in. (cu mânerul în sus)	76,2 cm (cu mânerul în jos) 101,6 cm (cu mânerul în sus)
Lungime		
Stand	16 in.	40,6 cm
Cărucior Lo	25,3 in.	64,3 cm
Cărucior Hi	22 in.	55,9 cm
Lățime		
Stand	13,5 in.	34,3 cm
Cărucior Lo	19,8 in.	50,3 cm
Cărucior Hi	20,5 in.	52,1 cm
Masă		
Stand	28 lb.	12,7 kg
Cărucior Lo	65 lb.	29,4 kg
Cărucior Hi	63 lb.	28,6 kg
Zgomot** (dBa) la 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bari)		
Presiune acustică	90 dBa	
Putere acustică	100 dBa	
Materiale de construcții		
Materiale ude la toate modelele	oțel carbon placat cu zinc și nichel, nailon, oțel inoxidabil, PTFE, acetal, piele, UHMWPE, aluminiu, carbură de tungsten, polietilenă, fluoroelastomer, uretan	
Observații		
**Presiunea acustică măsurată la 3 ft (1 metru) de echipament. Intensitatea acustică măsurată conform ISO-3744.		

Declarația 65 pentru California

LOCUITORII DIN STATUL CALIFORNIA

 **AVERTIZARE:** Cauzator de cancer și tulburări reproductive -
www.P65warnings.ca.gov.

Garanția standard Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și inscripționate cu acest nume nu prezintă defecte de material și de fabricație la data vânzării către cumpărătorul inițial. Cu excepția unor eventuale garanții speciale, extinse sau limitate emise de Graco, Graco se însărcinează să repare sau să înlocuiască, timp de douăsprezece luni de la data cumpărării, orice piesă a echipamentului a cărei defecțiune va fi constatată de către Graco. Această garanție este valabilă doar atunci când echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemaifiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiune, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accident, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere a structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

Această garanție este condiționată de returnarea pe cheltuiala clientului a echipamentului care se susține a fi defect către un distribuitor autorizat Graco, pentru verificarea respectivului defect. Dacă se va constata că defectul este real, Graco va repara sau înlocui cu titlu gratuit orice piese defecte. Echipamentul va fi returnat cumpărătorului inițial, transportul fiind suportat de companie. Dacă la verificarea echipamentului nu se vor constata defecte de material sau fabricație, se vor efectua reparații la un tarif rezonabil, în care va putea intra costul pieselor de schimb, al manoperei și al transportului.

PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTE, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție niciun alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la dreptul de a solicita daune incidentale sau pe cale de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale sau pentru orice alte pierderi incidentale sau pe cale de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE. Aceste produse care nu sunt fabricate de Graco, dar sunt comercializate de Graco (de exemplu, motoare electrice, întrerupătoare, furtunuri etc.) beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului acestora. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

În nicio împrejurare Graco nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte, incidentale, speciale sau de consecință rezultate din faptul că Graco a furnizat echipament în aceste condiții, precum și din punerea la dispoziție, acționarea sau exploatarea oricăror produse sau alte bunuri vândute prin prezentul document, fie din cauza unei încălcări a contractului, a garanției, din neglijența Graco sau din alte cauze.

Informații despre Graco

Pentru cele mai recente informații despre produsele Graco, vizitați www.graco.com.

Pentru informații privind patentele, consultați www.graco.com/patents.

PENTRU A PLASA O COMANDĂ, contactați-vă distribuitorul Graco sau telefonați la 1-800-690-2894 pentru a afla care este distribuitorul cel mai apropiat.

Toate informațiile scrise și vizuale din acest document reflectă cele mai recente informații cu privire la produs disponibile la data publicării. Graco își rezervă dreptul de a se opera modificări în orice moment și fără o notificare prealabilă.

Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM X020252

Sediul Graco: Minneapolis

Birouri internaționale: Belgia, China, Japonia, Coreea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2024, Graco Inc. Toate unitățile de producție Graco sunt înregistrate ISO 9001.

www.graco.com

Revizia C, Februarie 2025